

Grammatica Española,

Q U E

Con el mas breve, y mas claro Methodo manuduce â un Inglès al Cabal conocimiento de tan diffusa Lengua.

Dedicala â la

Ex^{ma} Sa^a mi Señora la Duquesa de Shreusbury,

Dⁿ. *Pasqual Joseph Anton.* Maestro de Lenguas en Londres.

A

SPANISH GRAMMAR:

W H I C H

Is the shortest, plain, and most easy Method to instruct an *English* man in the true Knowledge of that extensive Language.

Dedicated to Her GRACE the

Duchess of Shrewsbury, &c.

By Dⁿ. *Pasqual Joseph Anton.* Master of Languages in London.

L O N D O N:

Printed for DANIEL BROWNE, at the *Black Swan* and *Bible* without *Temple-Bar*, and THOMAS WARD in the *Inner-Temple Lane*. 1711.

E

E

I
la
fia,
à V
Glo
Ge
dev
de
Co
gra
do
per
me
Pr
pic
ert

A L A

*Ex^{ma} Señora Duquesa de
Shreusbury, &c.*

Ex^{ma} Señora,

D Irigiendosse mi Connato en esta pequeña obra, al obsequio de la Nobleza de Inglaterra, que con la occasion de las guerras passa â España, no parece podia negarme â dedicarla â V. Ex^a. como la mas interessada en sus Glorias; y siendo. V. Ex^a. por su innata Generosidad Protectora de los Estrangeros, devo como el menor y el mas desvalido de ellos, folicitarme tan sagrado assylo. Conduciendo el primer motivo â la mas gratta Acceptacion de este Libro, no dudo suavizarà los penosos acuerdos de mis perdidas Conveniencias, sola la de contar-me en el numero de los que Felicita la Proteccion de V. Ex^a. gratificando la propicia estrella, que me dirigió â este puerto despues de aver tres Años corrido la

mas deshecha y fatal Tormenta, entre las
rafagas de los fueffos de España; de
cuyas furiofas Iras apenas escapè este mal
organizado esqueleto. Aparte V. Ex^a. los
ojos de este donecillo, que por fu peque-
ñez; aunque affectada por la mayor Con-
veniencia de los que viajan, se desaparece
entre las manos, y mire V. Ex^a. solo la
fincera voluntad de quien le offrece, que
rendida â los pies de V. Ex^a. folicita con
el mas ardiente y fervoroso Zelo prospere
y felicite Dios la Excelentissima Persona
de V. Ex^a. en el cenid, de fu mayor
Grandeza.

Ex^{ma}. Señora,

A los pies de V. Ex^a.

Con el mayor rendimiento

De fu Obligacion,

PASQUAL JOSEPH ANTON.

T O

T O

*Her Grace the Dutchess
of Shrewsbury.*

M A D A M,

Directing my Labour in this little
Work to the Service of the No-
bility and Gentry of *England*,
that upon the Occasion of the War go to
Spain, I thought no way so effectual to
recommend it, as. by prefixing your
Grace's Name to it as its chiefest Orna-
ment. Your Grace, through your in-
nate Goodness, being a Protectress of
Strangers, I being the meanest and un-
worthiest of 'em strive to shelter my self
under so secure a Patronage, in hopes of
your Grace's benign Acceptance hereof,
which will wondrously sweeten the
anxious remembrance of my lost Conve-
niences, in accounting my self amidst the
Number of those your Grace is pleased
to patronize; which I shall impute to the
propitious

propitious Star that brought me hither,
after having for three Years undergone
the fatallest Storm the Affairs of *Spain*
were ever reduced to, whose furious Af-
faults I narrowly escaped. Cast therefore
your Eye on this small Offering, which
for its Dwarfishness seems to vanish in the
Hand, tho' designedly so for the greater
Convenience of those that travel: Yet
that your Grace wou'd have regard to the
sincere Intent wherewith it is offered,
laying it at your Grace's Feet, and pray-
ing with the most ardent and fervent
Zeal that Heaven wou'd prosper your
Grace's Person, and continue you in the
height of your Greatness, I am,

MADAM,

Your Graces

Most humble and

Most obedient Servant,

PASQUAL JOSEPH ANTON.

A L

L E T O R.

L *A necesidad de una Grammatica Española, è Inglessa para los que precissa la guerra passar à España me obligo à hazer esta desseo de servir à la Nacion que mas amo puede ser entre las que tiene el orbe; y la Conveniencia de poderla tener à mano los que la ban de menester, me obligò à ceñirla à tan corto volumen: ay unas cortas, pero viejas, è insoportablemente defectuosas, otras modernas no tan malas, pero largas, fastidiosas, y no del intento: Esta es loque ves, heme cenido à la que precissamente es Gramatica, trabajando para la Prensa otro librito de su cuerpo mismo para los mas provechos, no sè si acertarè à servirte pero se que lo desseo, con toda el alma, leela primero, y diràs mejor, despues tu sentimiento, y si me censurares, se benigno, si quiera por ser un pobre Español, que nunca estubo ocioso, Dios te guarde.*

T O

TO THE
READER.

THE need there was of a Spanish Grammar for those the War calls to Spain engaged me to compose this, being desirous to serve a Nation which perhaps I love above any in the World. The Convenience of having it ready at hand for those that need it made me contract it to this narrow compass; there are yet lesser, but they are old ones, and most egregiously defective; others more modern not so bad, but yet tedious and irksome, and not to the purpose. Herein you will see I have tried my self to what is precisely Grammar, labouring for the Press another Treatise of the same size of this for the more Learned. I don't know whether I shall be so lucky as to please you; but this I know, that I greatly desire it; first read it, and you will be the better able to give your opinion; and if you censure me, be gentle, if it were as being a poor Spaniard, who while his Country-men idle be labours. Adieu.

Gram
Spain
ng de
I love
ence of
eed in
mpass
es, and
modern
e, and
I have
ar, la
of the
aed.
y as to
rtly de
e better
censure
or Spa
idle be

LA Liturgia Ynglesa, o el Libro de Oracion Commun y Administracion de los Sacramentos, y Otros Ritos y Ceremonias de la Yglesia, Segun el Uso de la Yglesia de Ynglaterra : Juntamente con el Psalterio ô Psalmos de David, Apuntados como ellos son para ser Cantados ô Rezados en Yglesias. Hispanizado por D. *Felix Anthony de Alvarado*, Ministro de la Palabra de Dios. *London* : Impresso por G. *Bowyer*, Acoſta de *Tho. Ward* en *Inner-Temple-Lane*.

Gram

Grammatica Española.

LA Lengua Española tiene veinte y quatro Letras, es â saber seis Vocales, que son:

a, e, i, o, u, y,

Y diez yocho Consonantes, que son :

b, c, d, f, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z.

Las Vocales se pronuncian assi :

La *a* como en Ingles *au* en la palabra, *fault*.

La *e* como en la palabra *ereſt*.

La *i* como *ee*, en la palabra, *Tree*.

La *o* como en Ingles en la palabra, *Omen*

La *u* como *oo* en la palabra, *good*.

La *y* como en la palabra, *Tard*.

De las Consonantes.

La *b* como *be* en la palabra *beguile*.

La *c* como *ce* en la palabra *Ceremony*.

La *d* como *de* en la palabra *deprive*.

La *f* como en Ingles *Fire*.

La *g* como *gb* en la palabra *guesſ*.

Las

A

SPANISH GRAMMAR.

THE *Spanish* Language has 24 Letters,
viz. six Vowels, as,

a, e, i, o, u, y.

And 18 Consonants, viz.

b, c, d, f, g, h, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z.

The Vowels are pronounced thus :

a is pronounced like *au*, in the word *fault*.

e like in English, as *erect*.

i like a double *ee*, as *Tree*.

o like in English, as *Omen*.

u like a double *oo*, as *good*.

y like in English, as *Tard*.

Of the Consonants.

b like *be* in English, as *beguile*.

c like *ce* in the word *Ceremony*.

d like *de* in the word *deprive*.

f like *f* in the word *Fire*.

g like *gb* in the word *gbess*, but somewhat more guttural like in the German Language.

Las Lettras *b, k, l, m, n*, se pronuncian como en Inglés.

La *p* como en *Pepper*.

La *q* como *cu* en la palabra *Cucumber*.

La *r*, y la *s* como en Inglés.

La *t* como *te* en la palabra *Tenor*.

La *v* como *v* en la palabra *Vinegar*.

La *x*, y la *z* como en Inglés.

De la Conjuncion de las Vocales y Consonantes.

La *b* antes de la *u* figiendose otra vocal liquida la *u*, v. g. *bueno*.

La *c* antes de la *e, ó, de la i*, es *z*; pero antes de la *a, o, u*, es *k*, v. g. *Ceremonia*, *Comimiento*, *Caracol*, *Cuzcuz*.

Pero si la *c*, tiene cola como esta *ç* siempre es *z*, v. g. *cedazo*, *cozobra*.

La *c* antes de la *b* suena como en Inglés como, *Coché*, *noche*.

La *g* antes de *e, ó, i*, se pronuncia como *j* larga, y es tan difícil esta pronunciación que sin Maestro no se puede saber, ni comprender.

Pero si la *g* se halla antes de la *a, o, u*, suena como en Inglés como *gorgojo*, *gutural*, *gavanso*. Exceptando quando qualquiera otra Vocal se le sigue â la *u* que entonzes suena como liquida.

La *j* que Llamamos *jota* antes de todas las Vocales se pronuncia gutural como, *Jamón*, *Jonatbas*, *Jetasse*, *Judio*.

uncia *b, k, l, m, and n, the same as in English.*

ber. *p like pe in Pepper.*

q like cu in Cucumber.

r and s like in English.

t like te in the word Tenor.

v like in the word Vinegar.

x and z like in English.

Conse Of the Conjunction or joining of the Vowels and Consonants.

voca *b before u, and when a Vowel follows after it is liquid, as in the word build.*

; per *c before e and i sounds as in the words*
nia, C *Ceremony, Civility.*

siemp *But before a, o, u, like in English, Castle,*
Ingle *Colour, Cunning.*

como *Except if c has a Cerilla, or a little mark*
ciacio underneath thus *c*, it sounds like *z*.

ni con *cb is pronounced like in English, Charles,*
much.

, u, fu *g before e or i, is pronounced hard and*
ral, ga guttural, and cannot be expressed without
era of the Master; but before *a, o, and u, it sounds*
es fue like in English, except when any other
Vowel immediately follows after *gu*, it has
a liquid sound.

todas *j Consonant before any Vowel has a par-*
fame ticular sound, and very hard through the
Throat, like *g* in the German Language.

La letra *l* quando es doble se pronuncia mas fuerte como si fuera *li*, v. g. *llevar*, *llamar*, como si estuviera escrito *lievar*, *liamar*.

Si sobre la *n* se hallare un tilde como en esta *ñ* suena como *ni* en Ingles, v. g. *Señor*, *Señora*.

La *p* junta con la *h* en esta manera *ph* suena como *f* como *philosofia*.

La *q* antes de la *u* siguiendose otra Voca suena como la *k*, v. g. *riquezas*, *quien*, *riquezas*, *kien*.

La *r* en el principio del vocablo sencilla y en el medio doble suena mas fuerte que en Ingles, v. g. *Razon*, *Catarro*.

La *x* se pronuncia antes de todas las Vocales como la *jota*, v. g. *Xarama*, *Xabon*, como si fuera *Jarama*, *Jabon*.

Es me nester en fin advertir que en Espanol contra el estilo de todas las lenguas, todas las letras, que se escriven firven, y se pronuncian, sino es las que se liquidan, que ordinaria mente es la *u* despues de *b*, *g*, *y*, v. g. *bueno*, *agua*, y *quien*.

Las Consonantes se unen con las Vocales desta manera.

ba	be	bi	bo	bu.
ca	ce	ci	co	cu.
ça	çe	çi	ço	çu.
cha	che	chi	cho	chu.

cia mas / All double *l* sound like *lli* in the word
 llamar, *Million*.

mo en *n*, if the *n* is marked thus $\bar{n}$, and stands
 Señor before a Vowel it sounds like *gni*.

era ph join'd to an *b* sounds like an *f*.

Voca *q* before an *u*, and another Vowel follow-
 en, let ing, sounds like *qu* in the words *Conqueror*,
Masquerade.

encilla *r* in the beginning of a word sounds hard
 que en like a double *r*; and a double *r* in the middle
 of a word sounds very hard, and as it were
 snarling.

s Voca *x* before any Vowel is pronounced like
 e, com the *j* Consonants above-mentioned.

n Espa Here is to be observed that in the *Spanish*
 s, toda Language all the Letters are pronounced as
 se pre they are written, which is not in any other
 que or Language; except those Letters that have a
 g, y, liquid sound, as commonly the *u* after *b*, *g*,
 and *q*. For Example, *bueno*, *agua*, and *quien*.

Vocal The Consonants are joined to the Vowels in
 this manner.

ba be bi bo bu.

ca ce ci co cu.

ça çe çi ço çu.

cha che chi cho chu.

da	de	di	do	du.	
fa	fe	fi	fo	fu.	
ga	ge	gi	go	gu.	
ha	he	hi	ho	hu.	
ja	je	ji	jo	ju.	
la	le	li	lo	lu.	
ma	me	mi	mo	mu.	
na	ne	ni	no	nu.	na ñe ñi ño ñu
pa	pe	pi	po	pu.	
qua	que	qui	quo	qu.	
ra	re	ri	ro	ru.	
fa	fe	fi	fo	fu.	
ta	te	ti	to	tu.	
va	ve	vi	vo	vu.	
xa	xe	xi	xo	xu.	
za	ze	zi	zo	zu.	

De las Partes de la Oracion.

LAS Partes de la Oracion , son ocho Nombre, Pronombre, Verbo, Participio, Adverbio, Conjuncion, Interjeccion, y Proposition.

Del Nombre.

Es Substantivo y Adjectivo; el Substantivo es el que puede estar sin otro Nombre como *Pedro, Casa*.

El Adjectivo es el que no puede estar sin compañia de otro Nombre, como *blanco, duro*.

da de di do du.

fa fe fi fo fu.

ga ge gi go gu.

ha he hi ho hu.

ja je ji jo ju.

la le li lo lu.

ma me mi mo mu.

na ne ni no nu. ña ñe ñi ño ñu.

pa pe pi po pu.

qua que qui quo quu.

ra re ri ro ru.

sa se si so su.

ta te ti to tu.

va ve vi vo vu.

xa xe xi xo xu.

za ze zi zo zu.

Of the Parts of Speech.

There are eight Parts, Noun, Pronoun, Verb, Participle, Adverb, Conjunction, Interjection and Preposition.

Of the Noun.

There is Substantive and Adjective. A Substantive is which expresses and signifies a thing subsisting of it self, without the help of another Noun, as *a House, Peter, &c.*

An Adjective signifies nothing of it self, without being joined to a Substantive, as *white, hard.*

Both

Uno y otro tienen dos Numeros que son Singular y Plural, y seis Casos en Cada numero que son, Nominativo, Genitivo, Dativo, Accusativo, Vocativo, Ablativo.

Tienen assi mismo tres Generos que son Femenino, Masculino, y Neutro, con la diferencia que los Substantivos no tienen el tercero.

Conocerás el Genero, el Numero, el Caso de los Nombres Substantivos ô Adjectivos Masculinos por las siguientes Partículas:

Singular.

Nominativo	el	} Padre bueno.
Genitivo	de el	
Dativo	para el	
Accusativo	â el	
Vocativo	ô el	
Ablativo	de, con, ô, por el	

Plural.

Nominativo	los	} Padres buenos.
Genitivo	de los	
Dativo	para los	
Accusativo	â los	
Vocativo	ô los	
Ablativo	de, con, ô, por los	

El Femenino se conocerá por las siguientes Partículas:

(11)

Both have two Numbers, Singular and Plural, and six Cases, as Nominative, Genitive, Dative, Accusative, Vocative and Ablative.

There are likewise three Genders, Masculine, Feminine and Neuter. Yet is to be observed that never a Noun Substantive is of the Neuter Gender.

The Masculine Gender of Substantives and Adjectives, as also their Numbers and Cases, may be known by these following Particles :

Singular.

Nominative	the	} good Father.
Genitive	of the	
Dative	to the	
Accusative	the	
Vocative	ô the	
Ablative	from or of the	

Plural.

Nominative	the	} good Fathers.
Genitive	of the	
Dative	to the	
Accusative	the	
Vocative	ô the	
Ablative	from the	

The Feminine Gender is known by these following Particles :

Singu-

(12)

Singular.

Nominativo	la	} Casa buena.
Genitivo	de la	
Dativo	para la	
Accusativo	â la	
Vocativo	ô la	
Ablativo	de, con, ô, por la	

Plural.

Nominativo	las	} Casas buenas.
Genitivo	de las	
Dativo	para las	
Accusativo	â las	
Vocativo	ô las	
Ablativo	de, con, o, por las	

Exemplo del Nombre Neutro.

Singular.

Nominativo	lo	} Negro.
Genitivo	de lo	
Dativo	para lo	
Accusativo	â lo	
Vocativo	ô lo	
Ablativo	de, con, ô, por lo	

Plural no tiene.

Observa, que los Nombres propios jamas tienen las particulas le, ni la, y se declinan como en las otras Lenguas.

Todos los Nombres tanto Substantivos como Adjectivos no tienen mas que una terminacion en todos los Casos en el Singular, y otra en el Plural; siendo esto assi haras de un Singular un Plural, y al contrario de un Plural un Singular en esta manera :

(13)

Singular.

Nominative	the	} good House
Genitive	of the	
Dative	to the	
Accusative	the	
Vocative	ô the	
Ablative	from the	

Plural.

Nominative	the	} good Houses.
Genitive	of the	
Dative	to the	
Accusative	the	
Vocative	ô the	
Ablative	from the	

Example of a Neuter Gender.

Singular.

Nominative	the	} Negro.
Genitive	of the	
Dative	to the	
Accusative	the	
Vocative	ô the	
Ablative	from the	

The Neuter has no Plural.

Here observe that the Noun proper have none of those Particles *le* or *la*, but are declined as in other Languages.

All Nouns, as both Substantives as Adjectives, have but one Termination through all the Cases as well Singular as Plural; and therefore you may easily form or make a Plural of a Singular, and a Singular of a Plural, in this manner.

Si el Singular se termina en una letra Vocal le añadiras una *s*. y le tendras terminado en Plural, por Exemplo, Casa buena, Casas buenas en Plural.

Pero si se terminare en Consonante es menester añadirle una *es*, v. g. *arbol*, *capaz*, *fertil*, en Plural, *arboles*, *capazes*, *fertiles*.

Y si de un Plural qui fieres hazer un singular quitale lo que le añadiste, y queda echo por exemplo, *arboles*, *fertiles*, *capazes*, si quitas la *es* quedara, *arbol*, *fertil*, *capaz*, que es Singular.

El Nombre Adjectivo *bueno*, *malo*, y *santo* si preceden al Nombre Substantivo pierden la *o*, y assi no diras, *bueno hombre*, ni *malo Cavallo*, ni *Santo Juan*, sino *buen hombre*, *malo Cavallo*, *San Juan*, aunque este ultimo algunas veces se pronuncia todo, como *Santo Evangelio*, *Santo Thomas*.

El Adjectivo *grande* pierde tambien la *e* final quando está antes del Substantivo, como *gran Muger es Maria*, *gran tiempo* hemos perdido, y no digas *grande Muger*, ni *grande tiempo*, aunque si el Substantivo empieza por Vocal puedes dezir *grande*, por Exemplo, *Grande hombre es el Duque de Malebourg*; *Grande Iglesia es la de san Pablo de Londres*.

Las voces Neutras *tanto* y *quanto*, pierden tambien sus finales quando se hallan, en la Comparacion, v. g. *tan docto es el discipulo como el Maestro*, y no diras *tanto*.

Pero

If a Singular endeth in a Vowel you must add an *s*, and you will have a Plural ; as for Example, *a good House, good Houses* in Plural.

But if the Singular endeth in Consonants, you must add an *es*, v. g. *arbol, capaz, &c.* in Plural, *arboles, capaces.*

And if out of a Plural you will make a Singular; you must take away those Letters which you have added ; for Example, *Arboles, capaces, fertiles*, taking off the *es*, the Singular will appear again, *Arbol, fertil, &c.*

The Noun Adjective *bueno, malo* and *santo*, lose always the *o*, if they are put before any other Substantives ; therefore you cannot say, *Bueno hombre, ni malo Cavallo*, nor *Santo Juan* ; but *buen hombre, mal Cavallo, san Juan* ; except the last of these words *Santo* is sometimes wholly pronounced, as *Santo Evangelio, Santo Thomas.*

The Adjective *grande* loses the last Syllable *de* at the end, when it is put before a Substantive, as *gran muger, &c. gran tiempo, &c.* and not *grande muger, grande Tiempo*. But if a Substantive begins with a Vowel the whole word *grande* is pronounced, as *Grande hombre es el Duque de Malebourg ; Grande Iglesia, &c.*

Also the two Neuters *tanto* and *quanto* if they are used as Comparisons, lose the last Syllable *to*, as *tan docto es el discipulo, &c.* and not *tanto*.

Pero Adverbialmente tomadas se pronuncian como se escriven, y assi diràs: *quantas mas viejo es el doctór, tantò es Curarà Mejor.*

Sabiendo que los Nombres tienen genero es menester saber conocerles, y distinguirle a lo que serviran estas Reglas.

1.^a. Regla.

Todo Nombre proprio, ô Appellativo que signifique macho es Masculino, y el que significa hembra es Feminino, v. g. *Pedro, Maria, Padre, Madre.*

2.^{da}. Regla.

Todos los Nombres acabados en las terminaciones, *e, o, al, el, il, ol, n, r, s, x*, son Masculinos, Exemplos, *Gigante, modroño, fandel, candil, ababol, pan, dolor, lunes, box.*

Exceptanse los que se figuen que son Femininos, *suerte, puente, fuente, sangre, serpiente, ave, hombre, muerte, parte, simiente, nave, te, sal, canal, cal, cancel, miel, biel, piel, den, sarten, mar, calor*, y los Verbales acabados en *cion* ò en *sion*, como *vision, contricion*, &c.

Tercera Regla.

Son Femininos todos los Nombres acabados en *â, ad, ed, ud, z*, como *missa, humanidad, merced, salud, paz.*

Exceptanse *dia, arcabuz, agraz, albornoz, arroz, almirez, laud.*

Pero son Femininos todos los nombres de las letras del Abecedario, coma *la a, la b, la c*, &c.

But if they are used as Adverbs, they are fully pronounced, as *quantò mas viejo*, &c.

Since the Nouns have their Genders, we must likewise know how to distinguish and how to find them, to which will serve these following Rules.

First Rule.

All proper Nouns, or Appellatives, that express the Male are Masculine, and those which express the Female are Feminine, as *Peter, Mary, Father, Mother*.

Second Rule.

All Nouns which end with the following Letters or Particles, are Masculine, as *e, i, o, al, el, il, ol, n, r, s, x*, Example, *Gigante*, &c.

Except those following words are Feminine, as *siente, puente*, &c. as it is over against *s*.

Third Rule.

All those that end in *a, ad, ed, ud, z*, are Feminine, as *missa*, &c.

Except *dia, arcabuz, agraz*, &c. are Masculine.

But all the Names of the whole Alphabet are Feminine, as *la a, la b, la c*, &c.

4^{ta}. Regla.

Son neutros todos los Nombres Adjectivos que se acabaren en *e*, ó en *o*, como *Caliente*, *frio*.

5^{ta}. Regla.

Son Comunes de los dos Generos los Nombres: *Poeta*, *Profeta*, y todos los Nombres los que tocan instrumentos, como, *Organista*, *baxonista*, *arpista*, *violinista*, *guitarrista*, pe que convienen á uno y otro sexo.

Los Meses del año, y los dias de las semana son Masculinos.

De los Nombres de Numero.

De los Nombres de Numero unos son Cardinales, y otros Ordinales.

Los Cardinales son :

Uno	Onze	Veinte uno
Dos	Doze	Veinte y dos, &
Tres	Treze	Treinta
Quatro	Quatorze	Quareinta
Cinco	Quinze	Cinquenta
Seis	Diez y seis	Sesenta
Siete	Diez y siete	Setenta
Ocho	Diez y ocho	Ochenta
Nueve	Diez y nueve	Noventa
Diez	Veinte	Ciento.

Ducientos	Siete cientos
Trecientos	Ocho Cientos
Quatrocientos	Nueve Cientos
Quinientos	Mil
Seiscientos	Dos mil

Fourth Rule.

All the Nouns Adjectives are Neuter, that end in *e*, or in *o*, as *Caliente*, *frio*.

Fifth Rule.

These following Nouns are of the common Gender, as *Poeta*, *Profeta*, and all the names of *Musicien*, as *Organista*, *Violinista*, &c. because they are common to both Sexes.

But the names of the Months of the Year and Days of the Week are Masculine.

Here follow the names of the Numbers, which are Cardinal and Ordinal.

The Cardinal Numbers are these:

One	Eleven	Twenty one, &c.
Two	Twelve	Thirty
Three	Thirteen	Forty
Four	Fourteen	Fifty
Five	Fifteen	Sixty
Six	Sixteen	Seventy
Seven	Seventeen	Eighty
Eight	Eighteen	Ninety
Nine	Nineteen	Hundred.
Ten	Twenty	

Two hundred	Seven hundred
Three hundred	Eight hundred
Four hundred	Nine hundred
Five hundred	Thousand
Six hundred	Two thousand

Tres	} Mil. &c.	Dos Millones	} Millones, &c.
Quatro		Tres	
Cinco		Quatro	
Seis		Cinco	
Un Millon		Seis	

De todos estos Nombres se declina *fo*
uno que se haze Adjectivo, y dezimos, *un*
una, uno, y unos y unas en Plural, v. g. *un*
muger, unos hombres.

Advierte que si el nombre *uno* se halla
lante de un Nombre Substantivo pierde ta
bien la *ó*, como diximos hablando de *m*
y *bueno*, y assi no diremos, *vi uno Jardin*
fino es: *vi un Jardin.*

Los Nombres *ducientos, trecientos, quat*
cientos, quinientos, &c. hasta mil tamb
admiten la Terminacion Feminina, y assi
zimos, *trecientas monedas, quatrocientos*
blones.

Los Nombres Ordinales son como se siguen

Primero	Undecimo	Vigesimo primo,
Segundo	Duodecimo	Trigesimo
Tercero	Decimo tertio	Quadragesimo
Quarto	Decimo quarto	Quinquagesimo
Quinto	Decimo quinto	Sexagesimo
Sexto	Decimo sexto	Septuagesimo
Septimo	Decimo septimo	Octuagesimo
Octavo	Decimo octavo	Nonagesimo
Nono	Decimo nono	Centesimo
Decimo	Vigesimo	y assi de los dem

Siguiendo siempre como en Latin.

Three

Four

Five

Six

A Million

Thousand,

&c.

Two Millions

Three

Four

Five

Six

Millions,

&c.

Of all these Numbers there is but one which is declined, and is an Adjective, as *uno*, *una*, *uno* in the Singular, and *unos*, *unas* in the Plural: Example, *una muger*, *unos bombres*.

Here observe, when the word *uno* is put before a Substantive it loses the *o*, as above-mentioned of the Adjective *bueno* and *malo*; it is also said, *vi un Jardin*, and not *vi uno Jardin*.

The Numbers *ducientos*, *trecientos*, *quatrocientos*, &c. admit likewise the Feminine Termination as till a thousand, as *trecientas monedas*, *quatrocientos doblones*.

The Ordinal Numbers are these:

The first

Eleventh

Thirtieth

Second

Twelfth

Fortieth

Third

Thirteenth

Fiftieth

Fourth

Fourteenth

Sixtieth

Fifth

Fifteenth

Seventieth

Sixth

Sixteenth

Eightieth

Seventh

Seventeenth

Ninetieth

Eighth

Eighteenth

Hundreth,

Ninth

Nineteenth

and so forth,

Tenth

Twentieth

&c.

Being always the same as in Latin.

Otros quieren dezir estos Ordinales, *Novèno, dezèno, onzèno, vintèno, trentèno*, &c. pero esto es dissonante, y antiquado.

Novèno, novèna, dezèna, y dozenario, novenario son los mas corrientes, quando hablamos de los dias de devocion de los Santos como *El novenario de San Francisco Xavier*, el mas celebre de España, y el *decenario* de Santo Cbristo del valle.

De el Nombre diminutivo.

En todas las Gramaticas hallo, que sus Autores hacen gran commemoracion de los diminutivos, y por no a partarme de la corriente, aun en cosa de tan poca consecuencia siendo justo, dirè algo.

Los dichos quieren que las tales Terminaciones sean *illo, ito, y ico* para el Masculino, como *Juanillo, Perico, Frasquito*, y *illica, y ita* para el Femenino, como *Juanilla, Marianica, Frasquita*.

Pero yo hallo en la Lengua tan comun las Terminaciones, *uelo y uela*, como, *Cebuguelo, Maricuela, Cuerpezuelo, Mozuela*, y otras en *ino*, como *Lebugino, Cebollino*, y otras en *iño*, como *Corpiño, brinquiño*, sin innumerables, que cada dia se fingen los que se quieren bien.

Mas natural es à la seriosidad de esta Nacion el uso de ciertos nombres augmentativos que tiene la Lengua, y que expresen

There are others who pronounce those Ordinals thus, *Novèno, decèno, oncèno, &c.* but it doth not sound well, and is very obsolete.

Except *Novèna, Decèna, and novenario* and *decenario* are used, when we speak of the days of Devotion of the Saints, as *El novenario de San Francisco Xavier es el mas celebre de España, &c.*

Of the diminutive Nouns.

Finding in all the *Spanish* Grammars, that the Authors of the same make a great talk about the diminutive Nouns, I thought fit to mention something of it.

The said Authors pretend, that all the Terminations are only thus, *illo, ito, and ico* for the Masculine, as *Juanillo, Perico, Frasquito*, and *illa, ita, and ica* for the Feminine, as *Juanilla, Marianica, Frasquita*.

But I have found very often in this Language these Terminations, *uelo and uela*, as *Chiquelo, Maricuela, Cuerpezuelo, Mozuela*, and others in *ino*, as *Lecbugino, Cebollino*, and others in *ino*, as *Corpiño, brinquiño*, with other more innumerable, daily invented by the Lovers.

It is likewise very natural to the seriousness of the *Spanish* Nation, to use certain words augmentatives which are found in

grandeza, ô exorbitante qualidad, quese ha
 la en el hombre, ô en qualquier otro ente
 sus Terminaciones son muchas, las mas or
 narias son, *udo, ondo, on, ona, orra*, v. g. qu
 remos exagerar la honrra de mafiada, de
 hombre y decimos, *Pedro es bonrrudo*; la
 biduria de otro, y decimos, *Juanes sabion*.
 la grandeza de un agigantado, y de
 mos, *es un hombron Francisco*; la exorbita
 estatura de una muger, y decimos, *Meti*
es Mugerona; y finalmente la salud y
 bustez, y buenos colores de una moza de c
 taro, y decimos, *He visto una mozcorra* r
zona, y Lucia, como un peccado mortal.

De el Pronombre.

Lo que queda dicho del Nombre te serv
 para el Pronombre.

Los Pronombres se dividen en Primitiv
 Possessivos, Relativos, Demostrativos, y
 ciprocos.

Los Primitivos son, *yo, tu, el, &c.*

Les Possessivos, *mio, tuyo, suyo, &c.*

Los Relativos, *aquel, cuyo, elqual.*

Los Demostrativos, *este, esse, aquel, &c.*

Les Reciprocos, todos los Primitivos, y
 monstrativos anadiendo, *misimo*, v. g. *Tom*
mo, tu mismo, el mismo, mis mismos, Cria
Vuestras mismas carrozas, &c.

this Language, and serve to express the Grandeur and the exorbitant Qualities of Men or Women; their Terminations are in abundance, but the most common are, *udo*, *ondo*, *on*, *ona*, *orra*; as for Example, if we talk of a Person that is very vain, we say, *Pedro es honrrado*; or of one that is conceited, we say, *Juan es sabiondo*; or, to describe an excessive tall and big Person, we say, *Francisco es hombron*, *Metilde es Mugerona*. And lastly, to speak of a lusty, fresh-colour'd Woman, we say, *He visto una mozcorra retozona*, y *Lucia como un peccado mortal*.

Of the Pronouns.

All what has been said before of the Nouns, may likewise serve here for the Pronouns.

The Pronouns are divided into Primitives, Possessives, Demonstratives, Relatives, and Reciproques.

The Primitives are, *yo*, *tu*, *el*, &c.

The Possessives, *mio*, *tuyo*, *suyo*, &c.

The Relatives, *aquel*, *cuyo*, *elqual*, &c.

The Riciproques are form'd of the Primitives and Demonstratives, adding to it *mismo*, as *To mismo*, *tu mismo*, *el mismo*, &c. *Mis mismos Criados*, *Vuestras mismas carrozas*, &c.

Declinacion del Pronombrre Yo.

	<i>Singular.</i>	
Nominativo	Yo	Nomi
Genitivo	de mi	Genit
Dativo	para mi	Dativ
Accusativo	me	Accus
Vocativo	caret	Vocat
Ablativo	de, con, o por mi.	Ablat

	<i>Plural.</i>	
Nominativo	Nosotros	Nom
Genitivo	de nosotros	Genit
Dativo	para nosotros	Dativ
Accusativo	â nosotros	Accu
Vocativo	caret	Voca
Ablativo	con, ô por, ô de nosotros	Abla

Singular. Pronombre Tu.

Nominativo	Tu	Nom
Genitivo	de ti	Geni
Dativo	para ti	Dati
Accusativo	te	Accu
Vocativo	ô tu	Voca
Ablativo	con, ô por, ô de ti.	Abla

	<i>Plural.</i>	
Nominativo	Vosotros	Nom
Genitivo	de vosotros	Geni
Dativo	para vosotros	Dati
Accusativo	vosotros	Accu
Vocativo	ô vosotros	Voca
Ablativo	con, ô por, ô de vosotros	Abla

Io.

*The Declension of the Pronoun I.**Singular.*

Nominative	I
Genitive	of me
Dative	to me
Accusative	me
Vocative	ô me
Ablative	of or from me.

Plural.

Nominative	We
Genitive	of us
Dative	to us
Accusative	us.
Vocative	ô us
Ablative	from us.

nosotr

Singular. The Pronoun Thou.

Nominative	Thou
Genitive	of thee
Dative	to thee
Accusative	thee
Vocative	ô thee
Ablative	from thee.

i.

Plural.

Nominative	You
Genitive	of you
Dative	to you
Accusative	you
Vocative	ô you
Ablative	from you.

rofotro

Singu-

Singu-

Singular. Pronombre El.

Nominativo	El	ô ella
Genitivo	de el	ô de ella
Dativo	para el	ô ella
Accusativo	â el	ô ella
Vocativo	ô el	ô ella
Ablativo.	con ô por el	ô ella.

Plural.

Nominativo	Ellos	ô ellas
Genitivo	de ellos	ô de el
Dativo	para ellos	ô ellas
Accusativo	â ellos	ô a ella
Vocativo	ô ellos,	ô ellas
Ablativo	con, ô por de ellos	ô ellas.

*Declination del Pronombre Posessivo.
Singular.*

Nom.	El mio	la mia	lo mio
Gen.	de el mio	de la mia	de lo mio
Dat.	para el mio	para la mia	para lo mio
Accus.	â el mio	â la mia	â lo mio
Voc.	ô el mio	ô la mia	ô lo mio
Ablat.	del mio	de la mia	de lo mio.

Plural.

Nom.	Los mios	las mias
Gen.	de los mios	de las mias
Dat.	para los mios	las mias
Accus.	â los mios	â las mias
Vocat.	ô los mios	ô las mias
Ablat.	de los mios	â las mias.

*Singular.**The Pronoun He and She.*

Nominative	He	and She
Genitive	of him	of her
Dative	to him	to her
Accusative	him	her
Vocative	ô him	ô her
Ablative	from him	from her.

Plural.

Nominative	They	They
Genitive	of them	of them
Dative	to them	to them
Accusative	them	them
Vocative	ô them	ô them
Ablative	from them	from them.

*Declension of the Pronoun Possessive.**Singular.*

Nominative	My	and Mine
Genitive	of my	of mine
Dative	to my	to mine
Accusative	my	mine
Vocative	ô my	mine
Ablative.	from my	from mine.

Plural.

Nominative	My	Mine
Genitive	of my	of mine
Dative	to my	to mine
Accusative	my	mine
Vocative	ô my	mine
Ablative.	from my	from mine.

(30)

Singular.

Nom.	El tuyo	la tuya	lo tuyo
Gen.	de el tuyo	de la tuya	de lo tuyo
Dat.	para el tuyo	para la tuya	para lo tuyo
Accus.	â el tuyo	â la tuya	â lo tuyo
Voc.	ô tuyo	tuya	tuyo
Ablat.	de el tuyo	de la tuya	de lo tuyo

Plural.

Nom.	Los tuyos	las tuyas
Gen.	de los tuyos	de las tuyas
Dat.	para los tuyos	para las tuyas
Accus.	â los tuyos	â las tuyas
Voc.	ô los tuyos	ô las tuyas
Ablat.	con ô de los tuyos	las tuyas.

Singular.

Nom.	El fuyo	la fuya	lo fuyo
Gen.	de el fuyo	la fuya	lo fuyo
Dat.	para el fuyo	la fuya	lo fuyo
Accus.	â el fuyo	la fuya	lo fuyo
Voc.	caret		
Ablat.	de el fuyo	la fuya	lo fuyo

Plural.

Nom.	Los fuyos	las fuyas
Gen.	de los fuyos	las fuyas
Dat.	para los fuyos	las fuyas
Accus.	â los fuyos	las fuyas
Voc.	caret	
Ablat.	de los fuyos	las fuyas

Singular.

Nom.	El nuestro	la nuestra	lo nuestro
Gen.	de el nuestro	la nuestra	lo nuestro
Dat.	para el nuestro	la nuestra	lo nuestro

Accus.

(31)

Singular.

yo	Nominative	Thy	thine
o tuyo	Genitive	of thy	of thine
lo tuyo	Dative	to thy	to thine
tuyo	Accusative	thy	thine
	Vocative	ô thy	thine
	Ablative	from thy	from thine.

Plural.

	Nominative	Thy	thine
yas	Genitive	of thy	of thine
uyas	Dative	to thy	to thine
as	Accusative	thy	thine
as	Vocative	ô thy	thine
	Ablative	from thy	from thine.

Singular.

yo	Nom.	His	her	it
uyo	Gen.	of his	her	it
uyo	Dat.	to his	her	it
uyo	Accus.	his	her	it
uyo	Voc.	caret		
uyo	Ablat.	from his	her	it.

Plural.

	Nom.	His	her	it
	Gen.	of his	her	it
	Dat.	to his	her	it
	Accus.	his	her	it
	Voc.	caret		
	Ablat.	from his	her	it.

Singular.

nuestro	Nominative	our	and ours
nuestro	Genitive	of our	ours
nuestro	Dative	to our	ours

Accu

Accuf.	â el nuestro	la nuestra	lo nuestro
Voc.	ô el nuestro	la nuestra	lo nuestro
Ablat.	de el nuestro	la nuestra	lo nuestro

Plural.

Nom.	Los nuestros	las nuestras
Gen.	de los nuestros	las nuestras
Dat.	para los nuestros	las nuestras
Accuf.	â los nuestros	las nuestras
Voc.	ô los nuestros	las nuestras
Ablat.	de ô por los nuestros	las nuestras

Singular.

Nom.	El vuestro	la vuestra	lo vuestro
Gen.	de el vuestro	la vuestra	lo vuestro
Dat.	para el vuestro	la vuestra	lo vuestro
Accuf.	â el vuestro	la vuestra	lo vuestro
Voc.	ô el vuestro	la vuestra	lo vuestro
Ablat.	de el vuestro	la vuestra	lo vuestro

Plural.

Nom.	Los vuestros	las vuestras
Gen.	de los vuestros	las vuestras
Dat.	para los vuestros	las vuestras
Accuf.	â los vuestros	las vuestras
Vocat.	ô los vuestros	las vuestras
Ablat.	de ô por los vuestros	las vuestras

De los Pronombres *mio*, *tuyo*, y *suyo* haràs loque queda dicho del nombre Activô quando està antes de un nombre Substantivo, y assi diras, *Mi Criado vino, Cavallo està prompto, Su Coche sequebrò, no mio Criado, tuyo Cavallo, suyo Coche*

nuest	Accusative	our	and ours
nuest	Vocative	ô our	ours
nuest	Ablative	from our	ours.
		<i>Plural.</i>	
nuest	Nominative	our	ours
nuest	Genitive	of our	ours
nuest	Dative	to our	ours
nuest	Accusative	our	ours
nuest	Vocative	ô our	ours
nuest	Ablative	from our	ours.
		<i>Singular.</i>	
vuest	Nominative	your	yours
vuest	Genitive	of your	yours
vuest	Dative	to you	yours
vuest	Accusative	you	yours
vuest	Vocative	ô you	yours
vuest	Ablative	from you	yours.
		<i>Plural.</i>	
vuest	Nominative	you	yours
vuest	Genitive	of you	yours
vuest	Dative	to you	yours
vuest	Accusative	you	yours
vuest	Vocative	ô you	yours
vuest	Ablative	from you	yours.

y *fu* Of the Pronouns *mio*, *tuyo*, *fuyo*, the same
 bre *Ac* to be observed of what we have spoken
 mbre *S* above by the Adjectives; when they are put
vino, before a Substantive, it must be said, *Mi cria-*
quebro *vino*, *My Servant is come*; *Tu Cavallo esta*
fuyo *Co* *ompto*, *Your Horse is ready*; *Su Coche sequebro*,
Y *Co* *ach is broken*; and not *mio Criado*, *tuyo*
 AT D Cavallo

Y los mismos en las Terminaciones del Plural, como, *mis, tus, sus*, v. g. *Mis Años, tus Casas, sus Deudas.*

Exceptanse *nuestro y vuestro*, que tanto en Plural como en Singular se pronuncian como se escriben, como, *He visto vuestro Jardín, Ven y verás nuestros Entretenimientos.*

El Pronombre *cuyo* tambien es de los posesivos, y se declina como *suyo y tuyo*, por las tres mismas Terminaciones, y usamos este Pronombre ô per interrogacion, ô per afirmacion, Exemplos, *Cuyo es el Cavallo es del Rey. Cuya es la Casa? es de my Lord. Cuyas son essas libreas? son del Duque. Cuyos son los Criados? son del Principe.*

El sentido de este Pronombre es de *quien* como si dixeramos, *de quien son los Criados ô Libreas, ô Casas, &c.*

Quando se usa de él por afirmacion es relativo, Exemplos, *Los libros son de Pedro cuyos son los esclavos.*

De los Pronombres demonstrativos.

Singular.

Nominativo	Este	esta
Genitivo	de este	esta
Dativo	para este	esta
Accusativo	â este	esta
Vocativo	caret	
Ablativo	de, ô, por, ô, con este	esta

Cavallo, nor fuyo Coche. And so likewise in the Plural, as *mis, tus, sus*, v. g. *mis Años, my Tears; tus Casas, your Houses; sus Deudas, his Debts.*

Except *nuestro* and *vuestro*, which are pronounced as they are written, as *He visto vuestro Jardin, I have seen your Garden; Ven y veras nuestros Entretinimentos, Come and you will see our Entertainments.*

The Pronoun *cuyo* is also a Possessive, and is declined as *fuyo, tuyo*, and has the same Determinations, and is used interrogatively and affirmatively, as *Cuyo es el Cavallo, es del Rey. Whose Horse is this? it is the King's. Whose Livery is this? it is the Duke's. Whose Servants are these? they are the Prince's.*

The sense of this Pronoun is *de quien, to whom*; as if we should say, *To whom belongs this Horse, this Livery, those Servants, this House.*

But if this Pronoun is used affirmatively, it is more like a relative, as, *The Books are Peter's, to whom the Slaves belong.*

Of the Pronoun demonstrative.

Singular.

esta	Nominative	This
esta	Genitive	of this
esta	Dative	to this
esta	Accusative	this
	Vocative	caret
esta	Ablative	from this.

D 2

Plural.

Plural.

Nom.	Estos	estas
Gen.	de estos	estas
Dat.	para estos	estas
Accuf.	â estos	estas
Voc.	caret	
Ablat.	con, ô, de ô por estos	estas.

Singular.

Nom.	Esse	essa	esso
Gen.	de esse	essa	esso
Dat.	para esse	essa	esso
Accuf.	â esse	essa	esso
Voc.	caret		
Ablat.	de, con, ô por esse	essa	esso

Plural.

Nom.	Essos	essas
Gen.	de esos	essas
Dat.	para esos	essas
Accuf.	â esos	essas
Voc.	caret	
Ablat.	de, con, ô por esos	essas.

Singular.

Nom.	aquel	aquella	aquel
Gen.	de aquel	aquella	aquel
Dat.	para aquel	aquella	aquel
Accuf.	â aquel	aquella	aquel
Voc.	caret		
Ablat.	de, con, ô, por aquel	aquella	aquel

(37)

Plural.

tas	Nominative	These
tas	Genitive	of these
tas	Dative	to these
tas	Accusative	these.
	Vocative	caret
tas.	Ablative	from these.

Singular.

effo	Nominative	That
effo	Genitive	of that
effo	Dative	to that
effo	Accusative	that
	Vocative	caret
effo	Ablative	from that.

Plural.

	Nominative	Those
	Genitive	of those
	Dative	to those
	Accusative	those
	Vocative	caret
	Ablative	from those.

Singular.

a aqua	Nominative	That	} Person or thing there.
a aqua	Genitive	of that	
a aqua	Dative	to that	
a aqua	Accusative	that	
	Vocative	caret	
a aqua	Ablative	from that	

*De los Pronombres Relativos.**Singular.*

Nominativo	quien	que
Genitivo	de quien	de que
Dativo	para quien	que
Accusativo	â quien	que
Vocativo	caret	
Ablativo	de, con, ô, por quien	que.

Plural.

Nominativo	quienes
Genitivo	de quienes
Dativo	para quienes
Accusativo	â quienes
Vocativo	caret
Ablativo	de quienes

*Singular.**el cual*

Nom.	el qual	la qual	lo qual
Gen.	de el qual	de la qual	de lo qual
Dat.	para el qual	la qual	lo qual
Accus.	â el qual	â la qual	â lo qual
Voc.	caret		
Ablat.	de el qual	de la qual	de lo qual

Plural.

Nominativo	los quales	las quales
Genitivo	de los quales	de las quales
Dativo	para los quales	para las quales
Accusativo	â los quales	â las quales
Vocativo	caret	
Ablativo	de los quales	de las quales

*Of the Relatives.**Singular.*

Nom.	who	and what
Gen.	of whom, whose	of what
Dat.	to whom	to what
Accusf.	whom	what
Voc.	caret	
Ablat.	from whom	from what.

Plural.

Nom.	who	and what
Gen.	of whom, whose	of what
Dat.	to whom	to what
Accusf.	whom	what
Voc.	caret	
Ablat.	from whom	from what.

Singular.

Nominative	which	and that
Genitive	of which	of that
Dative	to which	to that
Accusative	which	that
Vocative	caret	
Ablative	from which	from that.

Plural.

Nominative	which	and that
Genitive	of which	of that
Dative	to which	to that
Accusative	which	that
Vocative	caret	
Ablative	from which	from that.

Ademas de estas, ay algunas otras dicciones relativas, con las quales se hazen donosos riodos en la Lengua Española, por Exemplo

1. QUAL QUIERA, y qual de los dos: *¿de los dos lojarà aqui?* se responde elegantemente, *qual quiera*.

2. Alguno, y ninguno, v. g. *Alguno de sotros tirò la piedra?* y se responde, *Ninguno*.

3. Cada qual, v. g. *Cada qual mire su ba: Cada Tabernèro tiene en Casa un poco de dinèro, porque mezcla el agua con el vino.*

4. Nadie, que significa lo mismo, que ninguno tiene allí mismo lindos modos, y agudamente dixo Nuñez, el Authòr de los Adagios: *No llames hijó de tal à nadie, que primero sepas, qual fue tu Madre.*

Del Verbo.

La tercera parte de la Oracion es el Verbo, el qual se conjuga por Modos, y significa tiempo, como *To amo, To amaba*. Es en tres maneras, Activo, Passivo, è Impersonal. Activo, como *To amo*; Passivo, como *To amado*; Impersonal, como *llueve graniza*.

Los Verbos tienen Numeros, Modos, y Tiempos. Los Numeros son Singular y Plural. Los Modos son Indicativo, Imperativo, Optativo, ò Sujunctivo, è Infinitivo.

Besides these Relatives, there are other words used as Relatives, which signify in the Spanish Language a whole Period, as,

1. QUAL QUIERA, or which of the two : Example, *Which of the two will lodge here?* Answer, *Qualquiera*, any one, or which pleaseth.

2. Alguno y ninguno, v. g. *Has any one of you thrown the stone?* Answer, *None of us.*

3. Cada qual, v. g. *Every one look to himself : Every Tavern-keeper has a spring of money in his House, because it mixes water with wine.*

4. Nadie, which signifies the same as *ninguno*, and is likewise used severally : therefore one Mr. Nuñez, an Author of the Spanish Proverbs has said very well, *You ought to call no body a son of a Whore, except you know well what your Mother has been.*

Of the Verb.

The third part of the Speech is the Verb, which is conjugated by Moods, which do signify a certain time, as *I love, I loved, &c.* They are three sorts, Active, Passive, and Impersonal ; Active, as *I love* ; Passive, as *I am loved* ; Impersonal, as *it hails*.

The Verbs have Numbers, Moods, and Tenses. The Numbers are two, Singular and Plural. The Moods are, Indicative, Imperative, Conjunctive and Optative and Infinitive.

Los Tiempos son Presente, Preterito imperfecto, Preterito perfecto, Preterito pluscuamperfecto, y Futuro.

No me detengo en menudear estas C ni en definir las, porque a penas ay na que no sepa que el Presente es el que haz Cosa, que el Preterito es el que pasó, que futuro está por venir, &c.

Pasó á estrañar, que todos los que han cho Gramaticas nuevas han variado sobre Numero de los Tiempos, y unos ponen otros nueve, y otros diez, de cuya variedad en Opinar, y prolixidad en dar Prece se le sigue gran perjuicio á la Lengua Castellana, y aunque yo me persuado, que esta riedad ha nacido de la diversidad de las v de un mismo Tiempo, pero con su licia, no puedo dexar de decir, que aun varias las Terminaciones, el tiempo siempre es uno, y así me apartaré de su dictamen y no pondré mas que los tiempos que se nocen en la Latina de la qual sino es primera genita, es secundo genita la Española.

Del Verbo auxiliar Aver.

Indicativo Modo. Presente.

Singular. Yo he
tu has
aquel ha

ive. The Tenses are Present, Imperfect, Perfect, *Plusquam* perfect, and Future.

I don't intend here to speak of every Particular, being every Body knows that the Present signifies a present time, the Preterit the past, and the Future the time to come, &c.

But I am surprized that all who have written *Spanish* Grammars have varied so much about the numbers of Tenses, for the most have made seven, some nine, and others ten; by which several Opinions, and in giving those superfluous Rules, they have much wronged the *Spanish* Language; and yet I am persuaded that that Variety comes only from the difference of the words in one and the same Tense. But I cannot forbear with submission to those Authors, to say, that tho' they have made several Terminations, the time is yet nevertheless all one and the same: I will therefore quit their Opinion, and shall only make use of as many Tenses as there are known in the Latin Tongue, to which the *Spanish* is the next, if not the first of all.

Of the auxiliar Verb, *Aver*, To have.

Indicative Mood. Present Tense.

Singular. I have
thou hast
he has

Plural.

Plural. Nosotros avemos
vosotros avèys
aquellos hàn.

Preterito imperfecto.

Singular. Yo avia
tu avias
aquel avia.

Plural. Nosotros aviamos
vosotros aviades
aquellos avian.

Peterito Perfecto.

Singular. Yo huve, ô he avido
tu huviste, ô has avido
aquel huvo, ô ha avido.

Plural. Nosotros huvimos ô avemos av
vosotros huvisteis ô aveys avido
aquellos huvieron ô han avido.

Preterito plusquam perfecto.

Singular. Yo avia avido
tu avias avido
aquel avia avido.

Plural. Nosotros aviamos avido
vosotros aviades avido
aquellos avian avido.

Futuro.

Singular. Yo avrè
tu avràs
aquel avrà.

Plural. Nosotros avrèmos
vosotros avrèys
aquellos avràn.

Plural. We have
ye have
they have.

Preter-imperfect.

Singular. I had
thou hadst
he had.

Plural. We had
ye had
they had.

Preter-perfect.

Singular. I have had
thou hast had
he has had.

Plural. We have had
ye have had
they have had.

Preter-plusquam perfect.

Singular. I had had
thou hadst had
he had had.

Plural. We had had
ye had had
they had had.

Future.

Singular. I shall or will have
thou shalt or wilt have
he shall or will have.

Plural. We shall or will
ye shall or will
they shall or will } have.

Impera-

Imperativo Modo presente.

Singular. Aya aquel.
Plural. Ayamos nosotros
 aved vosotros
 aigan aquellos.

Futuro.

Singular. Avràs tu
 avrà aquel.
Plural. Avrèmos nosotros
 avrèys vosotros
 avrán aquellos.

Subjuntivo Modo presente.

Singular. { Yo aya
 Como, ô { tu ayas
 oxala { aquel aya.
Plural. { nosotros ayamos
 Como, ô { vosotros ayays
 oxala { aquellos ayan.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo huviera, ô avria, ô huvieffe.
 tu huvieras, ô avrias, ô huvieffe.
 aquel huviera, ô avria, ô huvieffe.
P. Nosotros huvieramos, ô avriamos, ô huvieffemos.
 vosotros huvierades, ô avriades, ô huvieffedes.
 aquellos huvieran, ô avrian, ô huvieffessen.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo aya
 tu ayas
 aquel aya } avido.

*Imperative Mood, present Tense.**Singular.* Let him have.*Plural.* Let us have

have ye

let them have.

*Future.**Singular.* Shalt thou have

shall he have.

Plural. Shall we have

shall ye have

shall they have.

*Conjunctive or Optative.**Singular.* I may have

That or would } thou mayst have

to God } he may have.

Plural. We may have

That or would } ye may have

to God } they may have.

*Preter-imperfect.**S.* I should, would, could, or might have
thou shouldst, wouldst, couldst, or mightst
have

he should, would, could, or might have.

P. We
ye } should, would, could, or might have.
they }*Preter-perfect.**Singular.* I may
thou mayst } have had.
he may }*Plural.*

Plural. Nosotros ayàmos
vosotros ayàys } avido.
aquellos hayàn

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo huviera, y huviesse
tu huvieras, ô huviesse } avido.
aquel huviera, ô huviesse

P. Nosotros huvieramos, ô huviessemos
vosotros huvierades, ô huviesseades } avido.
aquellos huvieran, ô huviesssen

Futuro.

Sing. Yo huviere, ô avrè
tu huvieres, ô avràs } avido.
aquel huviere, ô avrà

P. Nosotros huvieremos, ô avrèmos
Vosotros huvieredes, ô avrèys } avido.
aquellos huvieren, ô avrán

Infinitivo Modo presente, Aver.

Preterito, Aver avido

Gerundio, aviendo

Participio de preterito, avido.

No tiene mas Participios.

Conjugacion del Verbo, Ser.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo soy
tu eres
aquel es.

Plural. Nosotros somos
vosotros soys
aquellos son.

Plural.

We }
 ye } may have had.
 they }

Preter-plus perfect.

S. I should, would, could, or might }
 thou shouldst, wouldst, couldst, or } have
 mightst } had.
 he should, would, could, or might }

Plural.

We }
 ye } should, would, could, or
 they } might have had.

Future. When or as soon as*Singular.*

I }
 thou } have had.
 he }

Plural.

We }
 ye } have had.
 they }

*Infinitive present Tense, To have.**Preter-perfect, To have had**Participle active, having**Participle passive, had.*

They have no more Participles.

*Conjugation of the auxiliar Verb, To be.**Indicative Mood, present Tense.*

Singular. I am
 thou art
 he is.

Plural.

We are
 ye are
 they are.

E

Preter-

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo era
tu eras
aquel era.

Plural. Nosotros eramos
vosotros erades
aquellos eran.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo fui, ô he
tu fuiste, ô has } fido.
aquel fuè, ô ha }

Plural. Nosotros fuimos, ô hemos
vosotros fuistes, ô haveis } fido.
aquellos fueron, ô han }

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo avia
tu avias } fido.
aquel avia. }

Plural. Nosotros aviamos
vosotros aviades } fido.
aquellos aviàn. }

Futuro.

Singular. Yo serè
tu seràs
aquel serà.

Plural. Nosotros serèmos
vosotros serèys
aquellos seràn.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Se tu
sea aquel.

*Preter-imperfect.**Singular.*

I was
 thou wert
 he was.

Plural.

We were
 ye were
 they were.

*Preter-perfect.**Singular.*

I have
 thou hast } been.
 he hath

Plural.

We have
 ye have } been.
 they have.

*Preter-plus perfect.**Singular.*

I had
 thou hadst } been.
 he had

Plural.

We had
 ye had } been.
 they had

*Future.**Singular.*

I shall or will
 thou shalt or wilt } be.
 he shall or will

Plural.

We shall or will
 ye shall or will } be.
 they shall or will

*Imperative Mood, present Tense.**Singular.*

Be thou.
 let him be.

Plural. Seamos nosotros
sed vosotros
sean aquellos.

Futuro.

Singular. Seràs tu
serà aquel.

Plural. Serèmos nosotros
serèys vosotros
seràn aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. Yo sea
Como, ô tu seas
oxala aquel sea.

Plural. Nosotros seamos
Como, ô vosotros seays
oxala aquellos sean.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo fuera, ô seria, ô fuese
tu fueras, ô serias, ô fueses
aquel fuera, ô seria, ô fuese.

P. Nosotros fuèramos, ô seriamos, ô fuessem
vosotros fuerades, ô seriades, ô fuesseis
aquellos fueran, ô serian, ô fuesssen.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo aya
tu ayas } fido.
aquel aya }

Plural. Nosotros ayamos
vosotros ayays } fido.
aquellos ayan. }

Plural. Let us be
be ye
let them be.

Future.

Singular. Will or shalt thou be
will or shall he be.

Plural. Will or shall we be
will or shall ye be
will or shall they be.

Subjunctive or Conjunctive Mood, present Tense.

Singular. { I may
That or would { thou mayst } be.
to God { he may }

Plural. { We may
That or would { ye may } be.
to God { they may }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might be
thou shouldst, wouldst, couldst, or mightst be
he should, would, could or might be.

Plural. We { should, would could, or
ye { might be. Or
they }

Singular. I were, thou wert, he were.

Plural. We, ye, they were.

Preter-perfect.

Singular. I may
thou mayst } have been.
he may }

Plural. we may
ye may } have been.
they may }

Preter-plusquam perfecto.

Singular. Yo huviera, y huviesse } fido.
 tu huvieras, ô huviesse
 aquel huviera, ô huviesse

P. Nosotros huvieramos, ô huviessemos } fido.
 vosotros huvierades, ô huviesseades
 aquellos huvieran, ô huviesssen

Futuro.

Singular. Yo huviere, ô avrè } fido.
 tu huvieres, ô vràs
 aquel huviere, o vrà

P. Nosotros huvieremos, ô avremos } fido.
 vosotros huvieredes, ô avreïs
 aquellos huvieren, ô avran

Infinitivo Modo, presente.

	<i>Ser</i>
<i>Preterito,</i>	aver sido
<i>Gerundio,</i>	siendo
<i>Participio de presente,</i>	ente
<i>Participio de futuro,</i>	futuro
<i>Participio de preterito,</i>	fido.

De las Conjugaciones Regulares.

Las Conjugaciones regulares son tres, se acaban en estas tres Terminaciones, como *amar*; *er*, como *leer*; *ir*, como *subir*.

Præter-plus perfect.

S. I might, would, should, or could }
 thou mightst, wouldst, shouldst, } have
 or couldst } been.
 he might would, should, or could

Plural. We } might, would, should, or could
 ye } have been, or that I had
 they } been, &c.

Future.

When or as soon as

Singular. I have
 thou hast } been.
 he has

Plural. We have
 ye have } been.
 they have.

Infinitive Mood.

<i>Præter-perfect,</i>	To be
<i>Gerund,</i>	to have been
<i>Particip. of the pres. Tense,</i>	in, of, and for being
<i>Participle of the future,</i>	being
<i>Participle of the præterit,</i>	are to be
	been.

Of the Regular Verbs.

The Conjugation of the regular Verbs have three Terminations; as the first Conjugation ended in *ar*, as *amar*, the second in *er*, as *leer*, and the third in *ir*, as *subir*.

*Primera Conjugacion, Amar.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo amo
tu amas
aquel ama.

Plural. Nosotros amamos.
vosotros amays
aquellos aman.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo amaba
tu amabas
aquel amaba.

Singular. Nosotros amabamos
vosotros amabades
aquellos amaban.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo amè, ô he
tu amàste, ô has } amado.
aquel amò, ô ha }

Plural. Nosotros amàmos, ô hemos }
vosotros amàstes, ô haveis } amado
aquellos amàron, ô han }

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo avia
tu avias } amado.
aquel avia }

Plural. Nosotros aviamos }
vosotros aviades } amado.
aquellos avian }

*The first Conjugation, Amar, To love.**Indicative Mood, present Tense.*

Singular. I love
 thou lovest
 he loves or loveth.

Plural. We
 ye } love.
 they }

Preter-imperfect.

Singular. I loved or I did love
 thou lovedst thou didst love
 he loved he did love.

Plural. We
 ye } loved, or did love.
 they }

Preter-perfect.

Singular. I have loved
 thou hast loved
 he has loved.

Plural. We
 ye } have loved.
 they }

Preter-plus perfect.

Singular. I had
 thou hadst } loved.
 he had }

Plural. We
 ye } had loved.
 they }

Future.

Futuro.

- Singular.* Yo amarè
tu amaràs
aque! amarà.
- Plural.* Nosotros amarèmos
vosotros amarèys
aquellos amaràn.

Imperativo Modo, presente.

- Singular.* Ama tu.
ame aque!.
- Plural.* Amemos nosotros
amad vosotros
amen aquellos.

Futuro.

- Singular.* Amaràs tu
amarà aque!.
- Plural.* Amarèmos nosotros
amarèys vosotros
amaràn aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

- Singular.* Yo ame
Como, ô } tu ames
oxala } aque! ame.
- Plural.* Nosotros amemos
Como, ô } vosotros ameys
oxala } aquellos amen.

Preterito imperfecto.

- Singular.* Yo amara, ô amaria, ô amasse
tu amaras, ô amarias, ô amasses
aque! amara, ô amaria, ô amasse

Future.

Singular. I shall or will
 thou shalt or wilt } love,
 he shall or will }

Plural. We
 ye } shall or will love.
 they }

Imperative, present Tense.

Singular. Love thou
 let him love.

Plural. Let us love
 love ye
 let them love.

Future.

Singular. Shalt or wilt thou love
 shall or will he love.

Plural. Shall we love
 shall ye love
 shall they love.

Optative or Conjunctive Mood, present Tense.

Singular. I may
 That or would { thou mayst } love.
 to God { he may }

Plural. we
 That or would { ye } may love.
 to God { they }

Preter-imperfect.

Sing. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, } love.
 or mightst
 he should, would, could, or might }

Plural.

Plur. Nosotros amaramos, ô amariamos, ô
 massemos
 vosotros amarades, ô amariades, ô
 massedes
 aquellos amaran, ô amarian, ô amasse
Preterito-perfecto.

Singular. Yo aya
 tu ayas } amado.
 aquel aya }

Plural. Nosotros ayamos
 vosotros ayays } amado.
 aquellos ayan }

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo huviera, ô huviesse
 tu huvieras, ô huviesse } amado
 aquel huviera, ô huviesse }

P. Nosotros huvieramos, ô huviesse-
 mos
 vosotros huvierades, ô huviesse des } amado
 aquellos huvieran, ô huviesse n }

Futuro.

Singular. Yo amare, ô huviere
 tu amares, ô huvieres } amado
 aquel amare, ô huviere }

P. Nosotros amaremos, ô huvieremos } amado
 vosotros amaredes, ô huvieredes }
 aquellos amaren, ô huvieren }

Infinitivo Modo, presente, Amar.

Preterito, aver amado
Gerundio, amando
Participio de presente, amante
Participio de preterito, amado.

Plural. We } should, would, could, or
ye } might love.
they }

Preter-perfect.

Singular. I may
thou mayst } have loved.
he may }

Plural. We may
ye may } have loved.
they may }

Preter-plus perfect.

S. I should, would, could or might
thou shouldst, wouldst, couldst, } have
or mightst } loved.
he should, would, could, or might }

Plural. We } should, would, could, or
ye } might have loved.
they } or I had loved, &c.

Future.

When or as soon as

Singular. I have
thou hast } loved.
he has }

Plural. We
ye } have loved.
they }

Infinitive Mood.

Present Tense, To love
Gerund, of, in, and for loving
Participle { *active* loving
 { *passive* loved.

The

*Segunda Conjugacion regular, Leer. The J**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo leo
tu lees
aquel lee.

Plural. Nosotros leemos
vosotros leey's
aquellos leen.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo leya
tu leyas
aquel leya.

Plural. Nosotros leiamos
vosotros leiades
aquellos leian.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo lei, ô he
tu leiste, ô has } leido.
aquel leyo, ô ha }

Plural. Nosotros leimos, ô hemos } leido.
vosotros leistes, ô haveis } leido.
aquellos leieron, ô han }

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yó avia
tu avias } leido.
aquel avia }

Plural. Nosotros aviamos } leido.
vosotros aviades } leido.
aquellos avian }

er. *The second Conjugation of a regular Verb,*
To read.

Indicative Mood, present Tense.

Singular. I read
 thou readest
 he reads.

Plural. We read
 ye read
 they read.

Preter-imperfect.

Singular. I read or did read
 thou readst or didst read
 he read or did read.

Plural. We
 you } read or did read.
 they }

Preter-perfect.

Singular. I have
 thou hast } read.
 he has }

Plural. We have
 ye have } read.
 they have }

Preter-plus perfect.

Singular. I had
 thou hadst } read.
 he had }

Plural. We
 ye } had read.
 they }

Futuro.

<i>Singular.</i>	Yo leerè tu leeràs aquel leera.
<i>Plural.</i>	Nosotros leeremos vosotros leereys aquellos leeran.

Imperativo Modo, presente.

<i>Singular.</i>	Lee tu Lea aquel.
<i>Plural.</i>	Leamos nosotros Leed vosotros Lean aquellos.

Futuro.

<i>Singular.</i>	Leeràs tu leerà aquel.
<i>Plural.</i>	Leerèmos nosotros Leerèys vosotros Leeràn aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

<i>Singular.</i>	{ Yo lea tu leas aquel lea.
Como, ô	
oxala	
<i>Plural.</i>	{ Nosotros leamos vosotros leays aquellos lean.
Como, ô	
oxala	

Preterito-imperfecto.

<i>Singular.</i>	Yo leyerá, leeria, y leyessé tu leyeras, leerias, ô leyesses aquel leyerá, leeria, ô leyessé.
------------------	---

Future.

Singular. I shall or will
thou shalt or wilt } read.
he shall or will

Plural. We shall or will
ye shall or will } read.
they shall or will

Imperative Mood, present Tense.

Singular. Read thou
let him read.

Plural. Let us read
read ye
let them read.

Future.

Singular. Wilt or shalt thou read
will or shall he read.

Plural. Shall we
shall ye } read.
shall they

Optative or conjunctive Mood, present Tense.

Singular. I may
That or would } thou mayst } read.
to God } he may

Plural. We
That or would } ye } may read.
to God } they

Preter-imperfect Tense.

ye should, would, could, or might
ye shouldst, wouldst, couldst, or } read.
ye mightst
he should, would, could, or might

P. Nosotros leyeramos, leeríamos, y leyese-
femos
vosotros leyerades, leeríades, y leyese-
des
aquellos leyeran, leerían, y leyessen.

Preterito-perfecto.

Singular: Yo aya }
tu ayas } leido.
aquel aya }

Nosotros ayamos }
Plural. vosotros ayays } leido.
aquellos ayan }

Preterito plusquam perfecto.

Singular. Yo huviera, y huviesse }
tu huvieras, y huviesse } leido.
aquel huviera, y huviesse }

P. Nosotros huvieramos, ô huvies-
femos }
vosotros huvierades, ô huviesse-
des } leido.
aquellos huvieran, ô huviesse-

Futuro.

Sing. Yo leyere, huviere, ô avrè }
tu leyeres, huviere, ô avràs } leido.
aquel leyere, huviere, ô avrà }

P. Nosotros leyeremos, huviere-
mos, ô avremos }
vosotros leyeredes, huviere-
des, ô } leido.
avreis }
aquellos leyeren, huvieren, ô avrán }

Infinitivo Modo.

Presente, Leer
Preterito, aver leido
Gerundio, leyendo.

P. We } should, would, could, or might read.
 you }
 they }

Preter-perfect.

Singular. I may have
 thou mayst have } had.
 he may have

Plural. We
 ye } may have had.
 they }

Preter-plus perfect.

S. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, or } have
 mightst } read.
 he should, could, would, or might }

Plural. We } should, could, would, or
 ye } might have read.
 they }

Future.

When or as soon as

Singular. I have
 thou hast } read.
 he has

Plural. We
 ye } have read.
 they }

Infinitive Mood.

Present Tense, To read
Preter-perfect, to have read
Gerund, in, for, and of reading.

	<i>Participios.</i>
<i>De presente,</i>	Legente
<i>De preterito,</i>	leído.

*Tercera Conjugacion, Subir.**Indicativo Modo, presente.*

<i>Singular.</i>	Yo subo tu subes aquel sube.
<i>Plural.</i>	Nosotros subimos vosotros subis aquellos suben.

Preterito-imperfecto.

<i>Singular.</i>	Yo subia tu subias aquel subia.
<i>Plural.</i>	Nosotros subiamos vosotros subiadess aquellos subian.

Preterito-perfecto.

<i>Singular.</i>	Yo subi, ô he tu subiste, ô has aquel subio, ô ha	} subido.
------------------	---	-----------

<i>Plur.</i>	Nosotros subimos, ô hemos vosotros subisteys, ô haveys aquellos subieron, ô han	} subido.
--------------	---	-----------

Preterito-plusquam perfecto.

<i>Singular.</i>	Yo avia tu avias aquel avia	} subido.
------------------	-----------------------------------	-----------

Participle { *active*
 { *passive*

Reading
read.

The third Conjugation, To ascend.

Indicative Mood, present Tense.

Singular. I ascend
 thou ascendeſt
 he ascends.

Plural. We
 ye } ascended.
 they }

Preter-imperfect.

Singular. I ascended, or I did ascend, &c.
 thou ascendedſt
 he ascended.

Plural. We
 ye } ascended.
 they }

Preter perfect.

Singular. I am
 thou art } ascended.
 he is }

Plural. We
 ye } are ascended.
 they }

Preter-plus perfect.

Singular. I was
 thou waſt } ascended.
 he was }

Plural. Nosotros aviamos
vosotros aviades
aquellos avian } subido.

Futuro.

Singular. Yo subirè
tu subiràs
aquel subirà.

Plural. Nosotros subirèmos
vosotros subirèys
aquellos subiràn.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Sube tu
suba aquel.

Plural. Subamos nosotros
subid vosotros
suban aquellos.

Futuro.

Singular. Subiràs tu
subirà aquel.

Plural. Subiremos nosotros
subireys vosotros
subiràn aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. Yo suba
Como, ô } tu subas
oxala } aquel suba.

Plural. Nosotros subamos
vosotros subays
aquellos suban.

Plural.

We }
 ye } were ascended.
 they }

*Future.**Singular.*

I shall or will ascend
 thou shalt or wilt ascend
 he shall or will ascend.

Plural.

We }
 ye } shall or will ascend.
 they }

*Imperative Mood, present Tense.**Singular.*

Ascend thou
 let him ascend.

Plural.

Let us ascend
 ascend ye
 let them ascend.

*Future.**Singular.*

Shalt thou }
 shall he } ascend.

Plural.

Shall we }
 shall ye } ascend.
 shall they }

*Subjunctive or Optative Mood, present Tense.**Singular.*

I may }
 That or would } thou mayst } ascend.
 to God } he may }

Plural.

We }
 That or would } ye } may ascend.
 to God } they }

Preterito imperfecto.

Singular. Yo subiera, ô subiria, ô subieſſe
tu subieras, ô subirias, ô subieſſe
aqueſ subiera, ô subiria, ô subieſſe

P. Noſotros ſubieramos, ſubiriamos, ô ſubieſſemos
vosotros ſubierades, ô ſubiriades, ô ſubieſſedes
aqueſſos ſubieran, ô ſubirian, ô ſubieſſeſſen

Preterito-perfecto.

Singular. Yo aya }
tu ayas } ſubido.
aqueſ aya }

Plural. Noſotros ayamos }
vosotros ayays } ſubido.
aqueſſos ayan }

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo huviera, y huvieſſe }
tu huvieras, ô huvieſſeſ } ſubido.
aqueſ huviera, ô huvieſſe }

P. Noſotros huvieramos, ô huvieſſemos }
vosotros huvierades, ô huvieſſedes }
aqueſſos huvieran, ô huvieſſere }

Futuro.

Sing. Yo ſubiere, huviere, ô avrè }
tu ſubieres, huvieres, ô avrà } ſubido.
aqueſ ſubiere, huviere, ô avrà }

P. Noſotros ſubieremos, huvierèmos, }
ô avremos }
vosotros ſubierades, huvieredes, ô }
avreys }
aqueſſos ſubieren, huvieren, ô avrán }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, or
 mightst } ascend.
 he should, would, could, or might

Plural. We } should, would, could, or
 ye } might ascend.
 they }

Preter-perfect.

Singular. I may be
 thou mayst be } ascended.
 he may be

Plural. We } may be ascended.
 ye }
 they }

Preter-plus perfect.

S. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, } be af-
 or mightst } cended.
 he should, would, could, or might

Plural. We } should, would, could, or
 ye } might ascend.
 they }

Future.

When or as soon as

Singular. I am
 thou art } ascended.
 he is

Plural. We } are ascended.
 ye }
 they }

Infinitivo Modo.

<i>Presente,</i>	Subir
<i>Preterito,</i>	aver subido
<i>Gerundio,</i>	subiendo
<i>Participio preterito,</i>	subido.

No tiene Participio de presente.

Estas son las Conjugaciones regulares de los verbos, hablaremos agora de los irregulares.

Son casi innumerables en esta Lengua pero daremos ciertas Reglas que si no la hazen regular ; modificaremos por lo menos la regularidad mesma.

Primera Regla para los Irregulares de la primera Conjugacion.

El Verbo de la primera Conjugacion en la penultima syllaba del Infinitivo tiene la Letra *o* en la formacion del presente convierte en *ue* ; por Exemplo, *Consolar* ó en *ue*, y la final *ar* en *o*, como se dira en el capitulo de la formacion de los tiempos diras, *Consuelo*, y este es el presente de este Verbo. Observando que este y todos los que aqui se pondran no tienen mas irregularidad que en la primera, segunda y tercera persona, del singular, y en la ultima de el plural, siguiendo en las demas al Verbo regular *Amar*. Guardan esta Regla todos los que figuen.

Infinitive Mood.

<i>Present Tense,</i>	To ascend
<i>Preter-perfect,</i>	being ascended
<i>Gerund,</i>	in, for, and of ascending
<i>Participle passive,</i>	ascended.
It has no Participle active.	

These are the Conjugations of the regular Verbs, we shall treat now of the irregular Verbs.

They are almost innumerable in this Language; but I will shew some certain Rules, which tho' they do not make them altogether regular, yet I shall endeavour to facilitate the irregularity, and to shew an easy way how to form them.

The first Rule, which may serve to all the Irregulars of the first Conjugation.

If any Verb of the first Conjugation has the Letter *o* in the *penultima*, it changes the *o* in the present into *ue*; as for Example, *Consolar*, change the *o* in *ue*, and the *r* at the end in *o*, as above mentioned, it must be said *Consuelo*, thus comes the present Tense of this Verb. Observe that this Verb, and all here next following have no other Irregularity than in the first, second, and third persons of the singular, and the third person only of the plural number, all the rest agreeing with the regular Verb *Amar*. This Rule serves all these Verbs.

To

Almorçar	hollar	doler
acostar	mostrar	escocer
acordar	poblar	llover
aprobar	ressollar	moler
agorar	regoldar	morder
amolar	rogar	mover
atronar	foldar	oller
avergonzar	soltar	rebolver
colgar	sonar	foler
costar	sonar	torcer
consolar	atronar	adormir
concordar	trocar	dormir
destrocar	toftar	Morir. Signa
degollar	tornar	esta regla
desollar	bolver	Singuen a
desvergonzar	coçer	ftos todos
esforzar	condoler	compuefta
forzar	desembolver	que fon otros
holgar	destorcer	tantos.

Secunda Regla.

Pero si la penultima filaba en el Infinitivo tuviere *e* se conserva, y se le añade una *i* antes, v. g. *Apretar e* hecha *ie*, y la *ar* final se muda en *iar* o dire *Aprieto*, que es el presente de este Verbo; figuen esta Regla todos estos que figuen.

Apretar	accrecentar	comenzar
asentar	adestrar	concertar
acertar	alentar	calentar
	aventar	cerrar

To breakfast	to wax shame-	to return
to go to bed	less	to boil
to remember	to encourage	to condole
to approve	to force	to unfold
to prognosticate	to be glad	to untwist
to whet	to tread under	to grieve
to astonish	foot	to smart
with noise.	to shew	to rain
to be ashamed	to people	to grind
To hang	to take breath	to bite
at cost	to belch	to move
to comfort	to intreat	to smell
to consort	to folder	to return
to banter	to let loose	to be wont
to cut the	to dream	to twist
throat.	to sound	to slumber
to flea	to thunder	to sleep
	to change	to die
	to jest	

The second Rule.

But if the *penultima* of the Infinitive has *e*, that *e* remains, only putting an *i* before *e*. Example, *Apretar*, change the *e* in *ie*, and the *r* at the end in *o*, it will make *Aprieto*; which shews the present Tense of this Verb; and the same Rule doth serve for all the following Verbs.

to press	to encrease	to begin
to set down	to lead	to agree
to hit the nail	to breathe	to warm
on the head.	to winnow	to lock

Cegar	nevar	estender
confessar	plegar	heder
desterrar	pensar	entender
desenterrar	quebrar	perder
deserrar	rebentar	querer
deselar	refregar	tender
desempedrar	regar	arrepentir
despertar	remendar	advertir
encomendar	renegar	convertir
empedrar	requebrar	herir
escarmentar	farmentar	zaherir
ensangrentar	fegar	consentir
enterrar	fembrar	mentir
errar	fentar	desmentir
entesar	ferrar	diferir
elar	tropezar	digerir
escalentar	temblar	hervir
fregar	tentar	Ingerir
governar	condecender	mentir
herrar	contender	malherir
merendar	descender	requerir
manifestar	defender	sentir
mentar	entender	resentir.
negar	desentender	

Y todos los Compuestos de los sobredichos que son en innumerable cantidad.

Advirtiendole, que la Irregularidad de todos los sobredichos Verbos solo consiste en las tres Personas del Singular del presente de el indicativo, y en la tercera del Plural.

er er ntir ir tir r tir r ntir r r er er tir.	To blind to confess to banish to dig up to unshoe a horse to thaw to unpave to waken to recommend to pave to take exam- ple to sinew with blood to bury to err to strain to freeze to warm again to wash dishes to govern to shoe a horse to vex to manifest to mention	to deny to snow to fold to think to break to burst to rub to water to piece to renounce to woe to gather the branches of a Vine that is cut to reap to sow to fit to saw to stumble to tumble to tempt to condescend to contend to descend to defend	to understand to mistake to stretch to stink to cleave to lose to will to stretch to repent to advertise to convert to wound to upbraid to consent to lie to give the lie to defer to digest to boil to graff to summon to summon in law to feel to resent.
--	--	---	---

redicte And so all the Compounds of the aforesaid
verbs, of which there is a great quantity.

de tod And it may be farther observed, that all
n las tr the Irregularity of the said Verbs consists on-
e el ind ly in the three Persons of the Singular present,
and the third of the Plural Number.

Tercera Regla.

Si los Verbos se terminaren en el Infinitivo en esta particula *cer*, como *Adolecer*, esta Terminacion se muda en *zco*, y queda formada el presente de el Indicativo, v. g. *Adolezco*, y se comprehenden en esta Regla todos los siguientes Irregulares:

Agradecer	desaparecer	favorecer
anochecer	desfallecer	foxtalecer
amanecer	desconocer	florecer
apetecer	descaecer	fallecer
aborrecer	desadormecer	nacer
adolecer	desagradecer	padecer
adormecer	engrandecer	pacer
amortecer	escurecer	guarnecer
aparecer	enriquecer	mecer
acontecer	enrronquecer	ofrecer
conocer	entristecer	perecer
cozer	escarnecer	resplandecer
crecer	esclarccer	magrecer
convalescer	establecer	merecer
desguarnecer	encarecer	obedecer
descrecer	envegecer	podrecer
desenronquecer	entontecer	humedecer
	fenecer	

Todos los Compuestos de estos figuran en la misma Regla: pero es de advertir, que estos verbos solos son irregulares en la primera Persona.

The third Rule.

If any Verb endeth in the Infinitive with the Particle *cer*, as *Adolecer*, that Termination changes in *xco*, which makes the present Tense of the Indicative Mood ; Example, *Adolecer*, *Adolexco*, in which Rule all the following are comprehended.

To thank	to vanish	to finish
to wax night	to swoon	to favour
the day to	not to know	to fortify
break.	to fall away	to flourish
to desire	to unbenum	to die
to abhor	not to thank	to be born
to fall sick	to advance	to suffer
to benum	to darken	to feed
to lead	to enrich	to garnish
to appear	to grow hoarse	to rock
to happen	to grieve	to offer
to know	to gibe	to perish
to soil	to clear	to shine
to grow	to establish	to wax lean
to grow well	to raise the	to deserve
again	price	to obey
to ungarnish	to grow old	to rot
to take away	to wax tender	to moisten.
hoarseness	to duck	

All the Compounds of these Verbs follow the same Rule : but here is to be observed, that those Verbs are only irregular in the first

Persona del presente del Indicativo del *me* singular, y en la tercera del mismo *me* singular, y primera, y tercera del Plural en el presente del Imperativo, v. g. *To offrezco, offreces, offrece, &c.* como el regular, y *ofrezca aquel, offrezcamos nosotros, offrezcan aquellos*, en el Imperativo; y en lo demás como el Verbo *Leer*, que es el Exemplo de la segunda Conjugacion.

Quarta Regla.

En los Verbos de la tercera Conjugacion en que se hallare la Letra *e* en la penultima silaba de el Infinitivo antes de las Letras *g, v, ñ, d, m, st*; la dicha Letra *e* se buelue en *i* para formar el presente del Indicativo, v. g. *seguir*, haze el presente *sigo* y assi de los otros, siendo esta quarta excepcion de la segunda Regla; deste genero son los siguientes *e* antes de *z*, verbi gratia.

Dezir	esgrimir	<i>e</i> antes de
desdezir	<i>e</i> antes de <i>v</i>	pedir
maldezir	concevir	despedir
contradezir	escribir	<i>e</i> antes de
<i>e</i> antes de <i>g</i> ,	fervir	jemir
v. g.	<i>e</i> antes de <i>ñ</i>	<i>e</i> antes de
seguir	teñir	vestir
regir	retenir	revestir
profeguir	ceñir	envestir
perseguir	desteñir	enseñir.
elegir	desceñir	

third Person of the present Tense Singu-
lar of the Indicative, and likewise in the
second and third Person of the Plural Number
of the present Imperative, Example, *To of-*
frezco, tu offrezces, offrezce &c. like the regu-
lar *and offrezca aquel, offrezcamos nosotros,*
ofrezcan aquellos in the Imperative; and all
the rest is like the Verb *Leer*, which is an Ex-
ample of the second Conjugation.

The fourth Rule.

of in the Verbs of the third Conjugation
the *ultima* of the Infinitive, the Letter *e* is
changed before these following Letters; *viz.*
the Letters *g, v, ñ, d, m* and *st*; the said Letter *e* is
changed in *i* to form the present Tense of the
Indicative. Example, *seguir*, say *sigo*, and so
likewise the rest; and it is well to be ob-
served that this fourth Rule is an Exception
to the second Rule abovesaid. After this
Rule are all the following, as *e* before *z*.

to say	to fence	to ungird
to unsay	to conceive	to ask
to curse	to write	to dismiss
to contradict	to serve	to groan
to follow	to dye	to cloath
to govern	to dye again	to cloath a-
to prosecute	to gird	gain
to persecute	to take out the	to engage
to elect	dye.	to insist.

La Irregularidad de estos Verbos consiste en solas las tres Personas del Singular, y la ultima del Plural, excepto los que pondremos luego mas por extenso, porque son mas irregulares. Exemplo, *Corregir, yo corrijo, corriges, aquel corrige, nosotros, &c. aqu*
corrigen.

Estas son las Reglas que para hazer comprehensible esta suerte de Irregularidad que es la mayor de esta Lengua, con el trabaxo he podido formar, figuense agora las Conjugaciones de otra especie de Irregularidad que lo son en muchos mas tiempos, por lo que he juzgado á proposito poner los por extenso.

Verbos irregulares de la primera Conjugacion.

EL Verbo *Andar*, Indicativo Modo presente sigue al regular, y el Pretérito imperfecto, y attempezaremos, por el Pretérito-perfecto y ten por sabido, que solo pondremos aqui los tiempos irregulares no haciendo mencion de los otros por evitar redundancia.

	<i>Preterito-perfecto.</i>
<i>Singular.</i>	Yo anduve
	tu anduviste
	aquel anduvo.

The Irregularities of all these Verbs consist only in the three Persons of the Singular Number of the present of the Indicative, and the third Person of the Plural Number, except those that follow immediately hereafter, and which I have set at length, because they are quite irregular, Example, *Corregir*, *corrijo*, *tu corriges*, *aquel corrige*, &c. *ellos corrigen*.

These are the Rules which I have found with a great deal of trouble; and for the better understanding of those Irregularities, I have set it down here, being the greatest difficulty of this Language consists in them.

Here follows another sort of Irregulars which vary in several Tenses, for which reason I thought fit to set them here at large.

Irregular Verbs of the first Conjugation.

THE Verb, *Andar*, To go, in the Indicative-present and Preter-imperfect, follows the regular Verb: we will therefore begin with the Preter-perfect; and observe likewise, that to avoid all superfluity, no other Tense has been put down here, but those which are altogether irregular.

Preter-perfect.

Irregular. I am
thou art } gone.
he is }

G 3

Plural.

Plural. Nosotros anduvimos
vosotros anduvisteys
aquellos anduvieron.

Subjuntivo Modo, Preterito-imperfecto.

Singular. Yo anduviera, ô anduviese
tu anduvieras, ô anduvieses
aquel anduviera, ô anduviese.

P. Nosotros anduviéremos, ô anduviésemos
vosotros anduviérades, ô anduviéredes
aquellos anduvieran, ô anduviesen.

Futuro del Subjuntivo.

Singular. Yo anduviere
tu anduvieres
aquel anduviere.

Plural. Nosotros anduviéremos
vosotros anduviéredes.
aquellos anduvieren.

El verbo *Estar*, tiene la misma Irregularidad en los mismos Tiempos, y en las mismas Terminaciones, como *Yo estuve, estuviste, estuvo, &c.* y *yo estuviera y estuviese, &c.* en el futuro, *Yo estuviere, tu estuvieres, &c.* conque no ay paraque poner aunque es muy del caso saberle, porque muchas vezes nos valemos de el, como de Verbo auxiliar, v. g. *Te estava esperando, te oyendo, en vez de dezir, te esparava, te oyendo,*

Plural. We }
ye } are gone.
they }

Subjunctive Mood, Preter-perfect.

S. I should, would, could or might }
thou shouldst, wouldst, couldst, } go.
or mightst }
he should, would, could, or might }

Plural. We }
ye } should, would, could, or
they } might go.

Future of the Subjunctive.

When or as soon as

Singular. I am }
thou art } gone.
he is }

Plural. We }
ye } are gone.
they }

The Verb *To be*, has the same Irregularity in the same Tenses, and in the same Terminations. Example, *I have been, thou hast been, he has been, &c.* and *I should, would, could, or might be, &c.* and in the future, *When or as soon as I have been, thou hast been, he has been, &c.* therefore it need not to be set down here at length; yet it is very necessary to know it, being very often used as auxiliary Verb; Example, *I was expecting you, I was told of you, instead of I have expected you, or I heard of you.*

*Del Verbo Dar.**Preterito-perfecto.**Singular.*Yo di
tu diste
aquel diò.*Plural.*Nosotros dimos
vosotros disteis
aquellos dieron.*Preterito-imperfecto Subjuntivo.**Singular.*Yo diera, ô dieſſe
tu dieras, ô dieſſes
aquel diera, ô dieſſe.*Plural.*Nosotros diéramos, ô dieſſemos
vosotros diéades, ô dieſſedes
aquellos dieran, ô dieſſen.*Futuro de mismo Modo.**Singular.*Yo diere
tu dieres
aquel diere.*Plural.*Nosotros diéremos
vosotros diéredes
aquellos dieren.*Verbos irregulares de la Segunda Conjugacion.**El Verbo Caber, Indicativo Modo, presente.**Singular.*Yo quepo, este es antiquado
tu cabes
aquel cabe.

Of the Verb, To give. Preter-perfect.

Singular. I have
 thou hast } given.
 he has

Plural. We
 ye } have given.
 they

Preter-imperfect Subjunctive.

Sing. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, } give.
 or mightst
 he should, would, could, or might

Plural. We
 ye } should, would could, or
 they } might give.

Future of the Subjunctive. When or as soon as

Singular. I have
 thou hast } given.
 he has

When or as soon as

Plural. We
 ye } have given.
 they

Irregular Verbs of the second Conjugation.

The Verb, To contain. Indicative Mood, present Tense.

Singular. I contain, is obsolete in Spanish.
 thou containst
 he contains.

Plural.

Plural. Nosotros cabemos
vosotros cabeys
aquellos caben.

Preterito-imperfecto del mismo Modo.

Singular. Yo cupe
tu cupiste
aquel cupo.

Plural. Nosotros cupimos
vosotros cupistes
aquellos cupieron.

Preterito-plusquam perfecto.

Singular. Yo avia cabido
tu avias cabido, &c.

Futuro.

Singular. Yo cabrè
tu cabràs
aquel cabrà.

Plural. Nosotros cabrèmos
vosotros cabrèys
aquellos cabrán.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Cabe tu
quepa aquel.

Plural. Quepamos nosotros
quepays, ô cabed vosotros
quepan aquellos.

Futuro.

Singular. Cabràs tu
cabrà aquel.

Plural. Cabrèmos nosotros, &c.

Plural. We
ye } contain.
they }

Preter-imperfect of the same Mood.

Singular. I contained, or did contain
thou containedst
he contained.

Plural. We
ye } contained, or did contain.
they }

Preter-plus perfect.

Singular. I had contained
thou hadst contained, &c.

Future.

Singular. I shall or will
thou shalt or wilt } contain.
he shall or will }

Plural. We
ye } shall or will contain.
they }

Imperative Mood, present.

Singular. Contain thou
let him contain.

Plural. Let us contain
contain you
let them contain.

Future.

Singular. Shalt thou contain
shall he contain.

Plural. Shall we contain, &c.

Subjun-

Subjunctivo Modo, presente.

Singular. Yo quepa
 Como, ô } tu quepas
 oxala } aquel quepa.

Plural. Nosotros quepamos
 Como, ô } vosotros quepays
 oxala } aquellos quepan.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo cupiera ô cabria, ô cupieſſe
 tu cupieras, ô cabrias, ô cupieſſes
 aquel cupiera, cabria, ô cupieſſe.

P. Nosotros cupieramos, cabriamos, ô cupieſſemos
 vosotros cupierades, ô cabriades, ô cupieſſedes
 aquellos cupieran, ô cabrian, ô cupieſſen.

Futuro del mismo Modo.

Singular. Yo cupiere
 tu cupieres
 aquel cupiere.

Plural. Cupieremos, &c.

Participio de preterito, Cabido
Gerundio, cabiendo.

*Del Verbo irregular, Haçer.**Presente Indicat.*

Singular. Yo hago
 tu hazes, haze, &c.

Subjunctive Mood, present:

Singular.
That or would { I may
to God { thou mayst } contain.
 { he may }

Plural.
That or would { we
to God { ye } may contain.
 { they }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might }
thou shouldst, wouldst, couldst } con-
or mightst, } tain.
he should, would, could or might }

Plural. We }
ye } should, would, could, or might
they } contain.

Future of the same Mood.

When or as soon as

Singular. I }
thou } have contained.
he }

Plural. We, &c.

Participle passive, contained
Gerund, in, of, or, for containing.

*Of the irregular Verb, To make or do.**Present Indic.*

Singular. I make or do
thou makest or doest
he makes or does, &c.

Preter-

*Preterito-perfecto.**Singular.*Yo hize, ô he hecho
tu hiziste, ô has hecho
aquel hizo, ô ha hecho.*Plural.*Nosotros hizimos, ô hemos
vosotros hizisteis, ô aveys } hecho
aquellos hizieron, ô han }*Futuro del mesmo Modo.**Singular.*Yo harè
tu haràs
aquel harà.*Plural.*

Haremos, hareys, &c.

*Imperativo Modo, presente.**Singular.*Haz tu
haga aquel.*Plural.*Hagamos nosotros
hazed vosotros
hagan aquellos*Futuro.*

{ Haràs tu

Singular.

{ harà aquel.

Plural.

Harèmos, harèys, &c.

*Subjuntivo Modo, presente.**Singular.*{ Haga
Como, ô
oxala{ haga .
haga.*Plural.*{ Hagamos
Como, ô
oxala{ hagays
hagan.*Preterito-imperfecto.**Singular.*Yo hiziera, haria, ô hizieffe
tu hizieras, ô harias, ô hizieffes
aquel hiziera, ô haria, ô hizieffe

Preter-perfect.

Singular. I have }
 thou hast } made or done.
 he has }

Plural. We }
 ye } have made or done.
 they }

Future of the same Mood.

Singular. I will or shall }
 thou wilt or shalt } make or do.
 he will or shall }

Plural. We shall, &c.

Imperative Mood, present.

Singular. Make or do thou
 let him make or do.

Plural. Let us make or do
 make or do ye
 let them make or do.

Future. { Shalt thou do

Singular. { shall he do.

Plural. We, ye do, &c.

Subjunctive Mood, present.

Singular. { I may }
 That or would { thou mayst } make or do.
 to God { he may }

Plural. { We may }
 That or would { ye may } make or do.
 to God { they may }

Preter-imperfect.

S. I would, could, should, or might }
 thou wouldst, couldst, shouldst, } do or
 mightst } make.
 he should, would, could, or might } *Plu.*

P. Nosotros hizieramos, ô hariamos, ô hizieramos
femos

vosotros hizierades, ô hariades, ô hizierades
aquellos hizieran, ô harian, ô hizieressen

Futuro del mismo Modo.

Singular. Yo hiziere
tu hizieres
aquel hiziere.

Plural. Hizieremos, &c.

Participio de preterito, Hecho

Gerundio, haziendo

Participio de presente, agente.

Del Verbo Poder.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo puedo
tu puedes
aquel puede.

Plural. Nosotros podemos
vosotros podeys
aquellos pueden.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo podia, podias podia, &c.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo pude
tu pudiste
aquel pudo.

Plural. Nosotros pudimos
vosotros pudisteys
aquellos pudieron.

Plural.

We } should, would, could, or
 ye } might do or make.
 they }

Future of the same Mood.

When or as soon as

Singular.

I have }
 thou hast } done or made.
 he has }

Plural.

We have, &c.

Participle passive,

Done

Gerund,

in, for, and of doing

Participle active,

doing.

*Of the Verb Can, or to be able.**Indicative Mood, present.*

Singular.

I can or am }
 thou canst or art } able.
 he can or is }

Plural.

We }
 ye } can, or are able.
 they }

Preter-imperfect.

Singular.

I could, or I was }
 thou couldst, or wast } able, &c.
 he could, or was }

Preter-perfect.

Singular.

I have }
 thou hast } been able.
 he has }

Plural.

We }
 ye } have been able.
 they }

H

Future.

Futuro.

<i>Singular.</i>	Yo podrè tu podràs aquel podrâ.
<i>Plural.</i>	Nosotros podrèmos vosotros podrèys aquellos podràn.

Imperativo Modo, presente.

<i>Singular.</i>	Pueda aquel
<i>Plural.</i>	Podamos nosotros puedan aquellos.

Porque no suena bien : ni poded vosotros
ni puede tu.

Futuro.

<i>Singular.</i>	Podràs tu podrà aquel.
<i>Plural.</i>	Podrèmos nosotros podrèys vosotros podràn aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Como ô oxala

<i>Singular.</i>	Yo pueda, puedas, pueda.
<i>Plural.</i>	Nosotros podamos
Como, ô	{ vosotros podays aquellos puedan.
oxala	

Preterito-imperfecto.

<i>Singular.</i>	Yo pudiera, podría, ô pudiese tu pudieras, podrías, ô pudieses aquel pudiera, podría, ô pudiese
------------------	---

Future.

Singular. I shall or will
 thou shalt or wilt } be able.
 he shall or will

Plural. We
 ye } shall or will be able.
 they }

Imperative Mood, present.

Singular. Let him be able.

Plural. Let us be able
 be ye able
 let them be able.

vosot But the second Persons, both in Singular
 and Plural, are not used here.

Future.

Singular. Shalt thou be able
 shall he be able.

Plural. Shall we
 shall ye } be able.
 shall they }

Subjunctive Mood, present.

That or would to God

Singular. I may, thou mayst, he may be able.

Plural. We
 That or would } ye } may be able.
 to God } they }

Preter-imperfect.

I could, would, should, might
 thou couldst, wouldst, shouldst, } be
 mightst } able.
 he could, would, should, might }

P. Nosotros pudieramos, podriamos, ô pu
 essemos
 vosotros pudierades, podriades, ô pudie
 sedes
 aquellos pudieran, podrian, ô pudiesse
Futuro.

Singular. Yo pudiere, pudieres, pudiere.

Plural. Pudieramos, &c.

Participio de preterito, Podido

Gerundio, pudiendo

Participio de presente, potente.

Del Verbo Poner.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo pongo
 tu pones, pone.

Plural. Ponemos, &c.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo ponía, ponías, ponía, &c.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo he puesto, ô puse
 tu has puesto, ô pusiste
 aquel puso.

Plural. Nosotros pusimos
 vosotros pusisteys
 aquellos pusieron.

Futuro.

Singular. Yo pondré
 tu pondrás
 aquel pondrá.

Plural. We } could, would, should,
ye } might be able.
they }

Future.

When or as soon as

Singular. I shall, thou shalt, he shall be able.

Plural. We shall be able, &c.

Participle passive, To be able

Gerund, of, in, and for being able

Participle active, being able.

*Of the Verb, To put.**Indicative Mood, present.*

Singular. I put
thou puttest, he puts.

Plural. We put, &c.

Preter-imperfect.

Singular. I put, or I did
thou puttest, or didst } put, &c.
he put or did }

Preter-perfect.

Singular. I have
thou hast } put.
he has }

Plural. We } have put.
ye }
they }

Future.

Singular. I shall or will
thou shalt or wilt } put.
he shall or will }

Plural. Nosotros pondremos
vosotros pondrèys
aquellos pondrán.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Pon tu
ponga aquel.

Plural. Pongamos nosotros
poned vosotros
pongan aquellos.

Futuro.

Singular. Pondrás tu
pondrà aquel.

Plural. Pondrèmos, pondrèys, &c.

Subjunctivo Modo, presente.

Singular. { Yo ponga
Como, ô { tu pongas
oxala { aquel ponga, &c.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo pusiera, pondria, ô pusiese
tu pusieras, pondrias, o pusieses
aquel pusiera, pondria ô pusiese

P. Nosotros pusieramos, pondriamos, ô pusiesemos
fiessemos

vosotros pusierades, pondriades, ô pusiesedes

aquellos pusieran, pondrian, ô pusiesen

Futuro.

Singular. Yo pusiere
tu pusieres, pusiere.

Plural. Pusieramos, &c.

Participio de preterito, Puesto

Participio de presente, poniendo

Gerundio, poniendo,

Plural. We }
ye } shall or will put.
they }

Imperative Mood, present.

Singular. Put thou
let him put.

Plural. Let us put
put ye
let them put.

Future.

Singular. Shalt thou }
shall he } put.

Plural. Shall we, ye, they put.

Subjunctive Mood, present.

Singular. I may
That or would } thou mayst } put, &c.
to God } he may }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might }
thou shouldst, wouldst, couldst, } put.
or mightst }
he should, would, could, or might }

Plural. We }
ye } should, would, could, or
they } might put.

Future.

Singular. I, }
thou, he, } shall or will put.

Plural. We shall or will put, &c.

Participle passive, Put

Participle active, putting

Gerund, in, of, and for putting.

*Del Verbo Querer.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo quiero
tu quieres
aquel quiere.

Plural. Aquellos quieren.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo queria, querias, queria, &c.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo quise
tu quisiste
aquel quiso.

Plural. Nosotros quisimos
vosotros quisisteys
aquellos quisieron.

Futuro.

Singular. Yo querrè
tu querràs
aquel querrà.

Plural. Nosotros querrèmos
vosotros querrèys
aquellos querràn.

Imperativo Modo, no tiene, si se ha
con propiedad.

Subjunctivo Modo, presente.

Singular. Yo quiera
Como, ô tu quieras
oxala aquel quiera.

*Of the Verb To be willing or will.**Indicative, present.*

Singular. I am } willing, or { I will
 thou art } thou wilt
 he is } he will.

Plural. They will, or they are willing.

Preter-perfect.

Singular. I was, } willing, } I would,
 thou and he } or } thou wouldst,
 was } he would.

Preter-perfect.

Singular. I have }
 thou hast } been willing.
 he has }

Plural. We }
 ye } have been willing.
 they }

Future.

Singular. I shall or will }
 thou shalt or wilt } be willing.
 he shall or will }

Plural. We }
 ye } shall or will be willing.
 they }

It has no Imperative Mood.

Subjunctive Mood, present.

Singular. I may }
 That or would } thou mayst } be willing.
 to God } he may }

Plural.

Plural. { Nosotros queramos
Como, o { vosotros querays
oxala { aquellos quieran.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo quisiera, querria, ô quisiese
tu quisieras, querrias, ô quisieses
aquel quisiera, querria, ô quisiese

P. Nosotros quisieramos, querriamos, ô quisiesemos

vosotros quisierades, querriades, ô quisiesedes

aquellos quisieran, querrian, ô quisiesen

Futuro.

Singular. Yo quisiere
tu quisieres, quisiere.

Plural. Quisieremos, &c.

Participio de preterito, Querido

Gerundio, queriendo.

Del Verbo Saber.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo se
tu sabes
aquel sabe.

Plural. Nosotros sabemos
vosotros sabeys
aquellos saben.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo supe
tu supiste
aquel supo.

Plural. That or would } We } may be willing.
to God } ye }
 } they }

Preter-imperfect.

S. I should, could, would, might }
thou shouldst, couldst, wouldst, } be wil-
 mightst } ling.
he should, could, would, or might }

Plural. We } should, would, could, or
 ye } might be willing.
 they }

Future.

Singular. I shall or will }
 thou shalt, he shall } be willing,

Plural. We shall be willing, &c.

Participle passive, To be willing
Gerund, in, of, or, for being willing.

*Of the Verb, To know.**Indicative Mood, present.*

Singular. I know
 thou knowest
 he knows.

Plural. We }
 ye } know.
 they }

Preter-perfect.

Singular. I have }
 thou hast } known.
 he has }

Plural.

Plural. Nosotros supimos
vosotros supisteys
aquellos supieron.

Futuro.

Singular. Yo fabrè
tu fabràs
aquel fabrà.

Plural. Nosotros fabrèmos
fabrèys
fabrán.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Sepa aquel

Plural. Sepamos
faced
sepan.

Futuro.

Singular. Sabràs tu
fabrà aquel.

Plural. Sabrèmos, &c.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. Yo sepa

Como, ô sepa
oxala. sepa, &c.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo supiera, fabria, ô supieffe
tu supieras, fabrias, ô supieffes
aquel supiera, fabria, ô supieffe.

P. Nosotros supieramos, fabriamos, ô supieffemos
vosotros supierades, fabriades, ô supieffedes
aquellos supieran, fabrian, ô supieffessen.

Plural.

We }
 ye } have known.
 they }

*Future.**Singular.*

I shall or will }
 thou shalt or wilt } know.
 he shall or will }

Plural.

We }
 ye } shall or will know.
 they }

*Imperative Mood, present.**Singular.*

Let him know

Plural.

Let us know
 know ye
 let them know.

*Future.**Singular.*

Shalt thou }
 shall he } know:

Plural.

Shall we know, &c.

*Subjunctive Mood, present.**Singular.*

I may }
 That or would } thou mayst
 to God } he may know, &c.

*Preter-imperfect.**S.*

I should, would, could, or might }
 thou shouldst, wouldst, couldst, or } know.
 mightst
 he should, would, could, or might }

Plural.

We }
 ye } should, would, could, or
 they } might know.

Future.

Futuro.

<i>Singular.</i>	Yo supiere tu supieres supiere.
<i>Plural.</i>	Supieremos, &c.
<i>Participio de preterito,</i>	Sabido
<i>Gerundio,</i>	sabiendo.

*Del Verbo Tener.**Indicativo Modo, presente.*

<i>Singular.</i>	Yo tengo tu tienes aquel tiene.
<i>Plural.</i>	Aquellos tienen.
	<i>Preterito-perfecto.</i>

<i>Singular.</i>	Yo tuve tu tuviste aquel tuvo.
<i>Plural.</i>	Nosotros tuvimos vosotros tuvisteis aquellos tuvieron.

Futuro

<i>Singular.</i>	Yo tendré tu tendrás aquel tendrá.
<i>Plural.</i>	Nosotros tendremos vosotros tendréis aquellos tendrán.

Imperative Modo, presente.

<i>Singular.</i>	Ten tu tenga aquel.
------------------	------------------------

(III)

Future.

When or as soon as

Singular. I have
 thou hast } known.
 he has }

Plural. We have known, &c.

Participle passive, Known

Gerund, in, for, and of knowing.

Of the Verb, To have.

Indicative Mood, present.

Singular. I have
 thou hast
 he has

Plural. They have.

Preter-perfect.

Singular. I have
 thou hast } had.
 he has }

Plural. We
 ye } have had.
 they }

Future.

Singular. I shall or will
 thou shalt or wilt } have.
 he shall or will }

Plural. We
 ye } shall or will have.
 they }

Imperative Mood, present.

Singular. Have thou
 let him have.

5 *Plural.*

Plural. Tengamos, tened, tengan.
Preterito imperfecto del Subjunctivo.

Singular. Yo tuviera, ô tuviesse
 tu tuvieras, ô tuviesse
 aquel tuviera, ô tuviesse.

Plural. Nosotros tuviéramos, ô tuviésemos
 vosotros tuvierades, ô tuviéssedes
 aquellos tuvieran, ô tuviessen.

Futuro.

Singular. Yo tuviere, tuvieres, tuviere, &c.

Participio de preterito, Tenido

Participio de presente, teniendo

Gerundio, teniendo.

Del Verbo Traher.

Indicativo presente.

Singular. Yo traygo.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo truxe
 tu truxiste
 aquel truxo.

Plural. Nosotros truximos
 vosotros truxisteys
 aquellos truxeron.

Futuro.

Singular. Yo traherè, traheràs, &c.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Trae tu
 trayga aquel.

Plural. Let us have, have ye, let them have.

Preter-imperfect of the Subjunctive.

S. I should, would, could or might
 thou shouldst, wouldst, couldst } have.
 or mightst
 he should, would, could, or might

Plural. We } should, would, could, or
 ye } might have.
 they }

Future.

When or as soon as

Singular. I shall, thou shalt, he shall have, &c.

Participle passive, Having had

Participle active, having

Preposition, in, of, and for having.

Of the Verb, To bring.

Indic. present.

Singular. I bring.

Preter-perfect.

Singular. I brought, or did
 thou broughtst, or didst } bring.
 he brought, or did

Plural. We } brought or did bring.
 ye }
 they }

Future.

Singular. I shall, thou shalt bring, &c.

Imperative present.

Singular. Bring thou
 let him bring.

I

Plural.

Plural. Traygamos nosotros
traed vosotros
traygan aquellos.

Preterito-imperfecto del Subjuntivo.

Singular. Yo truxera, ô trujesse
tu truxeras, ô truxesses
aquel truxera, ô truxesse.

Plural. Nosotros truxeramos, ô truxessemos
vosotros truxerades, ô truxessedes
aquellos truxeran, ô truxessen.

Futuro.

Singular. Yo truxiere
tu truxieres, truxiere, &c.

Participio de preterito, Traído
Gerundio, trayendo.

*Del Verbo Ceñir.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo ciño
tu ciñes
aquel ciñe.

Plural. Aquellos ciñen.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Ciñe tu
ciña aquel.

Plural. Ciñamos nosotros
Ciñan aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. { Yo ciña
Como, ô { tu ciñas
oxala { aquel ciña.

Plural. Let us bring.
bring ye
let them bring.

Preter-imperfect of the Subjunctive.

S. I should, would, could, or might
thou shouldst, wouldst, couldst, } bring.
or mightst
he should, would, could, or might }

Plural. We } should, would, could, or might
ye } bring.
they }

Future.

When or as soon as

Singular. I have, thou hast, he has brought.

Participle passive, Having brought
Sound, in, of, and for bringing.

Of the Verb, To gird.

Indic. Mood, present.

Singular. I gird
thou girdest
he girdeth.

Plural. They gird.

Imperative Mood, present.

Singular. Gird thou
let him gird

Plural. Gird ye
let them gird.

Subjunctive Mood, present.

Singular. { I may
that or would { thou mayst } gird.
to God { he may }

Plural.

Nosotros Ciñamos
vosotros ciñays
aquellos ciñan.

*Preterito-imperfecto.**Singular.*

Yo ciñera, y ciñesse
tu ciñeras, y ciñesses
aquel ciñera, ô ciñesse.

Plural.

Nosotros ciñeramos, ô ciñessé
vosotros ciñerades, ô ciñessedes
aquellos ciñeran, ô ciñessen.

*Futuro.**Singular.*

Yo ciñiere
tu ciñieres
aquel ciñiere.

Plural.

Ciñieremos, &c.

Gerundio,

Ciñiendo

Participio,

ceñido:

*Del Verbo Dezir.**Indicativo Modo, presente.**Singular.*

Yo digo
tu dices
dice, &c.

*Preterito-perfecto.**Singular.*

Yo dixé
tu dixiste
aquel dixo.

Plural.

Nosotros diximos
vosotros dixistes
aquellos dixeron.

Plural.

That or would } We } may gird.
 to God } ye }
 } they }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might }
 thou shouldst, wouldst, couldst } gird.
 or mightst, }
 he should, would, could or might }

Plural.

We } should, could, would, or
 ye } might gird.
 they }

Future.

When or as soon as

Singular.

I have } girded.
 thou hast }

Plural.

We have girded, &c.

Gerund,

In, of, or for girding.

*Of the Verb, To say.**Indicative, present.**Singular.*

I say
 thou sayest
 he says, &c.

*Preter-perfect.**Singular.*

I said or did }
 thou saidst or didst } say.
 he said or did }

Plural.

We }
 ye } said or did say.
 they }

Futuro.

<i>Singular.</i>	Yo dirè tu diràs aquel dirâ.
<i>Plural.</i>	Nosotros dirèmos vosotros dirèys aquellos diràn.

Imperativo presente.

<i>Singular.</i>	Di tu diga aquel.
<i>Plural.</i>	Digamos nosotros deid vosotros digan aquellos.

Subjunctivo presente.

<i>Singular.</i>	{ Yo diga tu digas aquel diga.
Como, ô	
oxala	
<i>Plural.</i>	Nosotros digamos, &c.

Preterito-imperfecto.

<i>Singular.</i>	Yo dixera, ô dixesse tu dixeras, ô dixesses aquel dixera, ô dixesse.
<i>Plural.</i>	Nosotros dixeramos, ô dixessem vosotros dixerades, ô dixessedes aquellos dixeran, ô dixessen.

Futuro.

<i>Singular.</i>	Yo dixere, dixerés, &c.
------------------	-------------------------

<i>Participio de preterito,</i>	Dicho
<i>Gerundio,</i>	diziendo.

Future.

Singular. I shall or will
 thou shalt or wilt } say.
 he shall or will }

Plural. We
 ye } shall or will say.
 they }

Imperative, present.

Singular. Say thou
 let him say.

Plural. Let us say
 say ye
 let them say.

Subjunctive, present.

Singular. I may
 That or would { thou mayst } say.
 to God { he may }

Plural. We may say, &c.

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, or } say.
 mightst
 he should, would, could, or might }

P. We
 ye } should, would, could, or might say.
 they }

Future.

Singular. I shall, thou shalt say, &c.

Participle passive, Having said
Gerund, in, of, and for saying.

Del Verbo Ir.

Indicativo Modo, presente.

<i>Singular.</i>	Yo voy tu vàs aquel vâ.
<i>Plural.</i>	Nosotros vâmos vosotros vâys aquellos vàn.

Preterito imperfecto.

<i>Singular.</i>	Yo iba tu ibas aquel iba.
<i>Plural.</i>	Nosotros ibamos vosotros ibades aquellos iban.

Preterito-perfecto.

<i>Singular.</i>	Yo fui tu fuiste aquel fue.
<i>Plural.</i>	Nosotros fuimos vosotros fuisteys aquellos fueron.

Imperativo Modo, presente.

<i>Singular.</i>	Ve tu, ô ves tu vaya aquel.
<i>Plural.</i>	Vamos nosotros Id vosotros vayan aquellos.

*Of the Verb, To go.**Indicative, present.*

Singular. I go
 thou goest
 he goeth or goes.

Plural. We
 ye } go.
 they }

Preter-imperfect.

Singular. I went, or I did
 thou wentest or didst } go.
 he went or did }

Plural. We
 ye } went or did go.
 they }

Preter-perfect.

Singular. I am
 thou art } gone.
 he is }

Plural. We
 ye } are gone.
 they }

Imperative Mood, present.

Singular. Go thou
 let him go.

Plural. Let us go
 go ye
 let them go.

Subjun-

Subjunctivo Modo, presente.

Singular { Yo vaya
 Como, ô } tu vayas
 oxala } aquel vaya.

Plural. { Vayamos
 Como, ô oxala } vayades, &c.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo fuera, iria, ô fuese
 tu fueras, irias, ô fueses
 aquel fuera, iria, ô fuese.

P. Nosotros fuéramos, iríamos, ô fuésemos
 vosotros fuerades, iriades, ô fuessedes
 aquellos fueran, irian, ô fuesen.

Futuro.

Singular. Yo fuere
 tu fueres
 aquel fuere.

Plural. Fuéremos, fueredes, &c.

Participio { *de preterito,* Ido
 { *de presente,* iente
Gerundio, iendo.

*Del Verbo Morir.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo muero
 tu mueres
 aquel muere.

Plural. Aquellos mueren.

Preterito-perfecto.

No tiene primeras ni segundas Personas.

*Subjunctive, present.**Singular.*

That or would } I may
 to God } thou mayst } go.
 } he may

Plural.

That or would to God } We } may go, &c.
 } ye }

*Preter-imperfect.**Sing.*

I would, should, could, or might }
 thou wouldst, shouldst, couldst, } go.
 or mightst }
 he would, should, could, or might }

Plural.

We }
 ye } would, could, should, or
 they } might go.

*Future.**Singular.*

I shall or will }
 thou shalt or wilt } go.
 he shall or will }

Plural.

We, ye, they shall or will go, &c.

Participle

{ active, going
 { passive, Being gone

Gerund,

in, of, or for going.

*Of the Verb, To die.**Indicative Mood, present.**Singular.*

I die
 thou diest
 he dies.

Plural.

They die.

Preter perfect.

This Tense has neither first nor second
 Person, Singu.

Singular. Aquel murio.

Plural. Aquellos murieron.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Muere tu

muera aquel.

Plural. Mueran aquellos.

Modo Subjunctivo, presente.

Singular. Yo muera

Como, ô tu mueras

oxala aquel muera.

Plural. Muramos

Como, ô murays

oxala mueran, &c.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo muriera, moriria, ô muriess

tu murieras, moririas, ô muriess

aquel muriera, moriria, ô muriess

P. Nosotros murieramos, moririamos, ô muriess

vosotros murierades, moririades, ô muriess

aquellos murieran, moririan, ô muriess

Futuro.

Singular. Yo muriere, murieres, &c.

Participio de preterito, Muerto

Gerundio, muriendo.

Del Verbo Mentir.

Indicativo Modo, presente

Singular. Yo miento

tu mientes

aquel miente.

Singular. He is dead.

Plural. They are dead.

Imperative, present.

Singular. Die thou
let him die.

Plural. Let them die.

Subjunctive, present.

Singular. I may
That or would } thou mayst } die.
to God } he may }

Plural. we
That or would } ye } may die.
to God } they }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might
thou shouldst, wouldst, couldst } die.
or mightst
he should, would, could, or might }

Plural. We } should, could, would, or
ye } might die.
they }

Future.

Singular. I shall, thou wilt die, &c.

Participle passive, Being dead

Gerund, in, of, and for dying.

Of the Verb, To lye.

Indicative Mode, present.

Singular. I lye
thou lyest
he lyes.

Plural.

Plural. Aquellos mienten.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Miente tu
mienta aquel

Plural. Mintamos nosotros
mentid vosotros
mientan aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. Yo mienta
Como, ô { tu mientas
oxala { aquel mienta.

Plural. Nosotros mintamos
vosotros mintays
aquellos mientan.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo mintiera, ô mintiesse
tu mintieras, ô mintiesse
aquel mintiera, ô mintiesse.

P. Nosotros mintieramos, ô mintiessemos
vosotros mintierades, ô mintiesseades
aquellos mintieran, ô mintiesssen.

Futuro.

Singular. Yo mintiere
tu mintieres
aquel mintiere.

Plural. Nosotros mintieramos
mintieredes, &c.

Participio de preterito, Mentido
Gerund, mintiendo.

Plural.

They lye.

*Imperative, present.**Singular.*Lye thou
let him lye.*Plural.*Let us lye
lye you
let them lye.*Subjunctive Mood, present.**Singular.*

That

{ I may
thou mayst } lye.
he may*Plural.*

That

{ We
ye } lye.
they*Preter-imperfect.**S.*I should, would, could, or might
thou shouldst, wouldst, couldst, } lye.
or mightst
he should, would, could, or might*Plural.*

We

ye

they

{ should, could, would, or
might lye.*Future.**Singular.*{ I shall or will
thou shalt or wilt } lye.
he shall or will*Plural.*

We

ye

they

{ shall or will lye.

*Participle passive,**Gerund,*

Having lyed.

in, for, and of lying.

*Del Verbo Pedir.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo pido
tu pides
aquel pide.

Plural. Aquellos piden.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Pide tu
pida aquel.

Plural. Pidamos nosotros
pidan aquellos.

Subjunctivo Modo, presente.

Singular. Yo pida
tu pidas
aquel pida.

Plural. Nosotros pidamos
vosotros pidays
aquellos pidan.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo pidiera, ô pidieffe
tu pidieras, ô pidieffes
aquel pidiera, ô pidieffe.

Plural. Nosotros pidieramos, ô pidieffemos
vosotros pidierades, ô pidieffedes
aquellos pidieran, ô pidieffen.

Futuro.

Singular. Yo pidiere, pidieres, pidiere, &c.

Participio de preterito, Pedido
Gerundio, pidiendo.

*Of the Verb, To demand.**Indicative Mood, present.*

Singular. I demand
 thou demandest
 he demands.

Plural. They demand.

Imperative, present.

Singular. Demand thou
 let him demand.

Plural. Let us demand
 let them demand.

Subjunctive Mood, present.

Singular. { I may
 That or would { thou mayst } demand.
 to God { he may }

Plural. { We
 That or would { ye } may demand.
 to God { they }

Preter-imperfect.

S. I should, could, would, might
 thou shouldst, couldst, wouldst, } de-
 mightst } mand.
 he should, could, would, or might }

Plural. We } should, would, could, or
 ye } might demand.
 they }

Future.

ing. I shall, thou shalt, he shall demand, &c.
participle passive, having demanded
gerund, in, of, and for demanding.

*Del Verbo Reir.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo rio
tu ries
aquel rie.

Plural. Aquellos rien.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Rie tu
ria aquel.

Plural. Riamos nosotros
rian aquellos.

Subjunctivo Modo, presente.

Singular. Yo ria
Como, ô { tu rias
oxala { aquel ria.

Plural. Nosotros riamos
Como, ô { vosotros riays
oxala { aquellos rian.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo riera, ô riesse .
tu rieras, ô riesse
aquel riera, ô riesse.

Plural. Nosotros rieramos, ô riessemos
vosotros rierades, ô riesseis
aquellos rieran, ô riesssen.

Futuro.

Singular. Yo riere
tu rieres
riere.

[Of the Verb, To laugh.

Indicative Mood, present.

Singular. I laugh
 thou laughest
 he laughs.

Plural. They laugh.

Imperative Mood, present.

Singular. Laugh thou
 let him laugh.

Plural. Let us }
 let them } laugh.

Subjunctive Mood, present.

Singular. I may }
 thou mayst } laugh.
 he may }

Plural. We }
 ye } may laugh.
 they }

Preter-imperfect.

I should, would, could, or might }
 thou shouldst, wouldst, couldst, } laugh.
 or mightst }

he should, would, could, or might }

Plural. We }
 ye } should, would, could, or
 they } might laugh.

Future.

Singular. I shall or will }
 thou shalt or wilt } laugh.
 he shall or will }

Plural. Rieremos, &c.
 Participio de preterito, Reido
 Gerundio, riendo.

Del Verbo Requerir.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo requiero
 tu requieres
 aquel requiere.

Plural. Aquellos requieren.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Requiere tu
 requiera aquel.

Plural. Requiramos nosotros
 requerid vosotros
 requieran aquellos.

Presente del Modo Subjuntivo.

Singular. Yo requiera
 Como, ô } tu requieras
 oxala. } aquel requiera.

Plural. Nosotros requiramos
 Como, ô } vosotros requirays
 oxala } aquellos requieran.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo requisiera, ô requisiesse.
 tu requisieras. ô requisiesse
 aquel requisiera, ô requisiesse.

P. Nosotros requisieramos, ô requisiesse
 vosotros requisierades, ô requisiesse
 aquellos requisieran, ô requisiesse.

Plural. We shall or will laugh, &c.
Participle passive, Having laughed
Gerund, in, of, and for laughing.

Of the Verb, To require.

Indicative Mood, present.

Singular. I require
 thou requirest
 he requires.

Plural. They require.

Imperative Mood, present.

Singular. Require thou
 let him require.

Plural. Let us require
 require ye
 let them require.

The present Tense of the Subjunctive Mood.

Singular. { I may } require,
 that or would to God { thou mayst } &c.

Plural. { We }
 that or would { ye } may require.
 to God { they }

Preter-imperfect.

I should, would, could, or might }
 thou shouldst, wouldst, couldst, or } re-
 mightst } quire.

he should, would, could, or might }
Plural. { We }
 ye { should, would, could, or }
 they { might require.

Futuro.

Singular. Yo requiriere, requirieres, &c.
Participio de preterito, Requerido
Participio de presente, requirente
Gerundio, requiriendo.

*Del Verbo Traducir.**Indicativo Modo, presente.*

Singular. Yo traduzgo.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo traduxe
 tu traduxiste
 aquel traduxo.

Plural. Nosotros traduximos
 vosotros traduxisteys
 aquellos traduxeron.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Traduzga aquel.

Plural. Traduzgan aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

Singular. Yo traduzga
 Como, ô } tu traduzgas
 oxala } aquel traduzga.

Plural. Nosotros traduzgamos
 Como, ô } vosotros traduzgays
 oxala } aquellos traduzgan.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo traduxera, ô traduxesse
 tu traduxeras, ô traduxesses
 aquel traduxera, ô traduxesse.

Future.

Singular. I shall, thou shalt require, &c.
Participle { *passive*, Required
 { *active*, requiring
Gerund, in, of, or for requiring.

*Of the Verb, To translate.**Indicative Mood, present.*

Singular. I translate.

Preter-perfect.

S. I translated
 thou translated or { I did
 { didst } translate.
 he translated { did }

Plural. We }
 ye } translated, or did translate.
 they }

Imperative Mood, present.

Singular. Let him translate.

Plural. Let them translate.

Subjunctive Mood, present.

Singular. { I may
 That or would { thou mayst } translate.
 to God { he may }

Plural. { We }
 That or would { ye } may translate.
 to God { they }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might
 thou shouldst, wouldst, couldst, or
 mightst } tran-
 he should, would, could, or might } slate.

P. Nosotros traduxeramos, ô traduxessiéramos
vosotros traduxerades, ô traduxessiédes
aquellos traduxeran, ô traduxessién.

Futuro.

Singular. Yo traduxere, traduxeres, &c.

Participio de preterito, Traducido

Gerundio, traduciendo.

Del Verbo Venir.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo vengo
tu vienes
aquel viene.

Plural. Aquellos vienen.

Preterito-perfecto.

Singular. Yo vine
tu vineste
aquel vinò.

Plural. Nosotros venimos
vosotros venistes
aquellos vinieron.

Futuro.

Singular. Yo vendrè
tu vendràs
aquel vendrà.

Plural. Nosotros vendrèmos
vosotros vendrèys
aquellos vendrán.

Imperativo Modo, presente.

Singular. Ven tu
venga aquel.

Reflexive
 Affected
 En.

Plural. We } should, could, would, or
 ye } might translate.
 they }

Future.

s, &c.

Singular. I shall or will translate, &c.
 Participle passive, Translated
 Gerund, in, of, and for translating.

*Of the Verb, To come.**Indicative, present Tense.*

Singular. I come
 thou comest
 he comes.

Plural. They come, &c.

Preter-perfect.

Singular. I am }
 thou art } come.
 he is }

Plural. We }
 ye } are come.
 they }

Future.

Singular. I shall or will }
 thou shalt or wilt } come.
 he shall or will }

Plural. We }
 ye } shall or will come.
 they }

Imperative Mood, present.

Singular. Come thou
 let him come.

Plural.

Plural. Vengamos nosotros
venid vosotros
vengan aquellos.

Modo Subjuntivo, presente.

Singular. { Yo venga
Como, ô { tu vengas
oxala { aquel venga.

Plural. { Nosotros vengamos
Como, ô { vosotros vengays
oxala { aquellos vengán.

Preterito-imperfecto.

Singular. Yo viniera, ô viniese
tu vinieras, ô vinieses
aquel viniera, ô viniese.

Plural. Nosotros vinieramos, ô viniessemos
vosotros vinierades, ô viniesseis
aquellos vinieran, ô viniesen.

Futuro.

Singular. Yo viniere, vinieres, viniere, &c.

Participio de preterito, Venido

Participio de presente, viniente

Gerundio, viniendo.

Del Verbo Vestir.

Indicativo Modo, presente.

Singular. Yo visto
tu viste
aquel viste

Plural. Aquellos visten.

Plural. Let us come
come ye
let them come.

Subjunctive Mood, present.

Singular. I may
That or would } thou mayst } come.
to God } he may }

Plural. We
That or would } ye } may come.
to God } they }

Preter-imperfect.

S. I should, would, could, or might
thou shouldst, wouldst, couldst, } come.
or mightst
he should, would, could, or might }

Plural. We } should, would, could, or
ye } might come.
they }

Future.

Singular. I shall, or will come, &c.

Participle { *passive,* Being come
{ *active,* coming

Gerund, in, of, or for coming.

*Of the Verb, To cloath.**Indicative, present.*

Singular. I cloath
thou cloathest
he cloathes.

Plural. They cloath.

Impe-

Imperativo Modo, presente.

- Singular.* Viste tu
vista aquel.
- Plural.* Vistamos nosotros
vistan aquellos.

Subjuntivo Modo, presente.

- Singular.* Yo vista
Como, ô } tu vistas
oxala } aquel vista.
- Plural.* Nosotros vistamos, &c.

Preterito imperfecto.

- Singular.* Yo vistiera, ô vistiesse
tu vistieras, ô vistiesse
aquel vistiera, ô vistiesse.
- Plural.* Nosotros vistieramos, ô vistiessemos
vosotros vistierades, ô vistiesseis
aquellos vistieran, ô vistiesen.

Futuro.

- Singular.* Yo vistiere
tu vistieres
aquel vistierè.
- Plural.* Nosotros vistieremos, &c.
- Participio de preterito,* Vestido
Gerund, vistiendo.

Estos son los Verbos irregulares de la Lengua Castellana, y si hallares alguno, que aqui no estuviere, conjugale como su simple, por que será Compuesto.

Imperative Mood, present.

- Singular.* Cloath thou
let him cloath
- Plural.* Let us cloath
let them cloath.

Subjunctive Mode, present Tense.

- Singular.* { I may
That or would } thou mayst } cloath.
to God { he may }
- Plural.* We may cloath, &c.

Preter-imperfect.

- S.* I should, would, could, and might
thou shouldst, wouldst, couldst, } cloath.
and mightst
he should, would, could, and might }
- Plural.* We } should, would, could, and
ye } might cloath.
they }

Future.

As soon as

- Singular.* I have }
thou hast } cloathed.
he has }
- Plural.* We, ye, they have cloathed.
- Participle passive,* Cloathed
- Gerund,* in, for, and of cloathing.

These are the irregular Verbs of the *Castilian* Language; and if there is any more which are not set down here, they are to be conjugated as their simple, because they are Compounds.

Of

Formacion de los Tiempos en las Conjugaciones Regulares.

ES esencialísimo saber, el Modo de formar los Tiempos, porque sin esto los regulares mismos, se haran tan difíciles al uso, como los mismos Irregulares; por lo que siendo la raiz de todos los Verbos el Infinitivo, dirás así:

Indicativo Modo, presente.

Amar, leer, subir, ar er, ir mudados en *o* dirè, *Amo, leo, subo.*

Preterito-imperfecto.

Amar, r, en ba, dire, amaba; leer, subir, er y ir en ia, dirè, leia, subia.

Preterito-perfecto.

Amar, ar en e, dirè amè.

Leer, er en i, dirè lei.

Subir, quitada la r, dirè subi.

Los Plusquam-perfectos tanto del Indicativo, como del Subjunctivo, y el Preterito-perfecto, y Futuro del mismo Subjunctivo, se conjugan con el Verbo auxiliar, *Ser*, ó *Aver*, y el Participio de preterito, como, *Tu avia amado; Tu huvieras, ó huvieses leído; Aquel aya subido; Vosotros huvierades, ó huviesedes subido*; que es el futuro de Subjunctivo, aunque este tiene otra Terminacion siempre, tanto en irregulares, como regulares, que es la primera de las tres del Preterito-imper-

Of the forming of the Tenses of the regular Conjugations.

IT is most necessary to know how to form the Tenses, because without which the regular Verbs are as difficult to be used as the irregular Verbs ; therefore the Infinitive Mood being the ground of all the Verbs, say thus:

In the Indicative Mood, in the present Tense.

Change the *ar, er, ir*, of the Infinitive *Amar, leer, subir* in *o*, say, *Amo, leo, subo*.

In the Preter-imperfect.

Change *r* of *amar* into *ba*, say, *amaba*: but in *leer, subir*, change *er, ir* in *ia*, say *leia, subia*.

In the Preter-perfect.

Amar, change the *r* in *e*, say *amé*.

Leer, change *er* in *i*, say *ley*.

Subir, loses the *r* of the Infinitive, say *subi*.

The Preter-pluperfect as well of the Indicative as Subjunctive, and the Preter-perfect and the Future of the Subjunctive, are conjugated with the auxiliar Verbs *Ser*, to be, or *Aver*, to have, and the Participle passive. Example, *To avia amado*, I have loved; *tu hubieras, ô huvieesses leído*, Thou hadst read; *cuando aquel aya subido*, Altho' he is ascended; *T vosotros huvieredes ô huvieessedes subido*, When or as soon as you are ascended; which is the Future of the Subjunctive. Yet this Future Tense has besides these two another

imperfecto del mismo Modo, sin mas diferencia, que muda la *a* en *e*, v. g. *To amare* que es preterito ; *To amare* es Futuro ; *leyere*, *subiera*, *subiere*, *muriera*, *muriere*, *mintiera*, *mintiere*, &c.

Futuro de Indicativo.

Amar, leer, subir, añade *è*, y diras, *amarè*, *leerè*, *subirè*.

Presente del Imperativo.

Este Tiempo es la tercera Persona Singular del presente Indicativo de todas las tres Conjugaciones, v. g. *Aquel ama*, *aquel lee*, *aquel sube*; en Imperativo es, *Ama tu*, *lee tu*, *sube tu*.

Nota, que quando el Imperativo acaba en *e*, la tercera Persona acaba en *a*, y al contrario quando la segunda acaba en *a* la tercera acaba en *e*, como, *Ama tu*, *ame aquel*, *lea aquel*, *sube tu*, *suba aquel*, y esto es en todos los Verbos, tanto regulares, como irregulares: Y la tercera Persona del Plural toma una *n*, v. g. *Lea aquel*, *lean aquellos*, *ame aquel*, *amen aquellos*.

Futuro.

El Futuro del Imperativo, es lo mismo que el de el Indicativo; sin mas diferencia, que posponer las Personas, v. g.

Termination, as well in the regular as irregular Verbs, which is the first Termination of the three of the Preter-imperfect of the same Subjunctive Mood, only with that difference to change the Letter *a* in *e*. Example, *To amara* is the Preter-imperfect; *To amare* is the Future; and so *leyera*, *legere*, *subira*, *subire*, &c.

In the Future of the Indicative Mood.

Put an *è* to *amar*, *leer*, *subir*, and it will be *amarè*, *leerè*, *subirè*.

The Present of the Imperative.

This Tense is always the third Person of the Singular of the present Indicative, through the Conjugations, as *Aquel ama*, *he loves*; *Aquel lee*, *he reads*; *Aquel sube*, *he ascends*. Say in the Imperative, *Ama tu*, *love thou*; *Lee tu*, *read thou*; *Sube tu*, *ascend thou*.

Observe when the Imperative endeth in the third Person endeth in *a*; and so the contrary, if the second Person endeth in *a*, the third endeth in *e*. Example, *Ama tu*, *love thou*; *lee tu*, *read thou*; *lea aquel*, *sube tu*, *suba aquel*; which is to be observed in all the Verbs, as well in the regular as irregular. And to the third Person in the Plural put an *en*, as *lea aquel*, *lean aquellos*, *ame aquel*, *amen aquellos*.

Future.

The Future of the Imperative is the same as the future of the Indicative, only with this difference to put the Personal after the

L

Verb.

amaràs, amaràs tu, nosotros amaremos, amaremos nosotros, &c.

Presente de Subjunctivo.

Siempre este presente es la tercera Persona del Singular del Imperativo, como *Ame aquel, lea aquel, suba aquel*; Subjunctivo dirá *Oxala, To ame, yo lea, yo suba.*

Preterito-imperfecto.

Amar, añadiendo *a* y *ia*, dirás *amara, amaria*, y haziendo la *r*, *sse*, dirás *amasse*, que son las tres Terminaciones de este Tiempo.

Pero en las otras dos Conjugaciones se forma así, *lei, subi*, añadidas las Partículas *er* y *esse*, dirás *leyera leyesse, subiera, subiese*.

Y la voz *ria*, se forma del futuro del Indicativo mudando la *e* final en *ia*, como *leerè, subirè, e en ia leeria, subiria*.

El Participio de preterito, con el qual el Verbo auxiliar, se conjugan todos los Preteritos-perfectos, y Plusquam-perfectos, tanto del Indicativo, como del Subjunctivo, en la primera Conjugacion, se forma así :

Amar r mudado en *do amado*.

Mas en las otras dos, se forma de la primera Persona del Preterito, añadiendo la Partícula *do*; v. g. *lei, subi*, añadida *do*, dirá *leído, subido*.

Verb. Example, *Tu amaràs, amaràs tu, nosotros amaremos, amaremos nosotros.*

The present of the Subjunctive.

This Tense is always the third Person of the Imperative Singular, as *Ame aquel, lea aquel, suba aquel*, say, *To ame, To lea, yo suba.*

In the Preter-imperfect.

Put an *a* or *ia* to *amar*, say *amara* and *amaria*, and changing the *r* in *lle*, you say *amasse*; which are the three Terminations of the said Tense of the first Conjugation.

But in the two other Conjugations this Tense is form'd from the Preter-indicative in this manner: *lei subi*, adding the Particles *in* and *esse*, say *leyera, leyesse, subiera, subiese.*

And the Termination *ria* is formed from the future of the Indicative, changing the *e* in *a*, as *leerè, subirè*, say, *leeria, subiria.*

The Participle passive, (which, together with the auxiliary Verb, all the Preter-imperfect and Pluperfect, as well of the Indicative as Conjunctive are conjugated, is formed in the first Conjugation in this manner:

Amar changes the *r* in *do*, say, *amado.*

But in the other two Conjugations, it is formed from the first Person of the Preter-imperfect Indicative, adding to it *do*, v. g. to *in* and *subi* add *do*, say, *leido, subido.*

El Gerundio en los Verbos de la primera Conjugacion, se forma de la tercera Persona del numero Plural, añadida la Particula *do*, v. g. *aman*, añadida *do*, *amando*.

Pero en los Verbos de la segunda, y tercera se forma de la primera persona del Pretérito del Indicativo, añadiendo la particula *do*, v. g. *lei*, *subi*, añadida *do*, *diras*, *leído*, *subido*.

Del Verbo passivo.

En esta Lengua no ay otra suerte de Verbos passivos, por lo regular, que los mismos Verbos activos Conjugados con el Verbo auxiliar *Ser*, ô *Aver*, y el Participio de Pretérito que siempre significa passion, v. g. *Yo soy amado*, *tu eras amado*, *aquel fue leído*, &c. que facilmente se comprehende.

Del Verbo impersonal.

Verbo impersonal absoluto, esto es que no tiene persona, que haze, ni persona, que recibe, y de este genero solos son los Verbos *nevar*, *llover*, *acontecer* y *succeder*; aunque algunas veces tambien dezimos, *nos acontece*, *sucedio*, *nos llovio*, &c.

Los Verbos *anochecer*, y *amanecer*, tambien admitten Construcccion de activos, como los impersonales, v. g.

The Gerunds of the first Congugation are formed from the third Person of the Plural, of the present Indicative, adding the Particle *do*, v. g. *aman*, *amando*.

But in the second and third Congugation, it is formed from the first Person of the Preter-perfect of the Indicative, adding the Particle *endo*, v. g. *lei* and *subi*, say, *leyendo*, *subiendo*.

Of the Verb Passive.

In this Language there are commonly no other sorts of Passives, but the same Actives conjugated with the auxiliary Verbs *Ser* and *Ever*, and the Participle of the Preter-perfect, which always signifies a Passion, v. g. *Tu soy amado*, *I am loved*; *Tu eras amado*, *thou art loved*; *Aquel fue leido*, *he has been read*. All which is easily to be understood.

Of the impersonal Verbs.

An absolute impersonal Verb admits of no Person neither active nor passive; and of that sort of Verbs are only these following: *Nevar*, *to snow*; *Llover*, *to rain*; *Acontecer* or *Suceder*, *to happen*. Yet we say sometimes, *Nos acontecio*, *ó sucedio*, *it happened to us*; *Nos llovio*, *it did rain upon us*.

So likewise the Verbs *anochecer*, *it is night*, and *amanecer*, *it is day*, admit an active Construction, and an impersonal; as,

Nosotros amanecemos sobre la ciudad.

Amaneciò muy claro.

Anohecimos en la campaña.

Anohecìò muy presto.

En donde se ve que se Construyen estos Verbos como activos, y como impersonales.

Del Participio.

Los Participios son de preterito, como *amado, leído, subido*; los cuales siempre significan passion.

ô de Presente, como *amante, leiente, amando*; que estos casi siempre se hazen por la particula relativa, y la tercera Persona del Singular del presente del Indicativo, como *el que lee; el que sube; el que ama.*

Lo mismo de los Participios de futuro, por exemplo, *El que ha de amar; El que ha de subir, &c.*

Del Adverbio.

El Adverbio es una diction, que no se declina y aumenta, ô disminuye la cosa, ô la determina â ciertas propriedades de ella; son de muchas fuertes.

Active. *Nosotros amanecemos sobre la ciudad, we were by break of day near the City.*

Impersonal. *Amanecio muy claro, it was fine Weather before Sun-rising.*

Active. *Anohecimos en la campaña, we were very late at night in the Field.*

Impersonal. *Anohecio muy presto, it is very soon night.*

By this you may see how far those Verbs admit the active and impersonal Construction.

Of the Participle.

The Participle are two sorts; Preter-perfect, as *amado, loved; leído, read; subido, ascended*; which always signify a Passion.

Or Present, as *amante, loving; leiente, reading*. Yet this is used sometimes with the particular Relative, and the third Person of the singular Number of the present Indicative, as *El que lee, he that reads; El que sube, he that ascendeth; El que ama, he that loves*.

And the same may be said of the Participles of the future Tenses, v. g. *El que ha de amar, he that shall love; El que ha de subir, he that shall ascend*.

Of the Adverbs.

An Adverb is a Part of Speech indeclinable, and augments or diminishes a thing, and determines certain Qualifications of things, and are of several sorts.

Como *agora, luego, ayer, anteayer, mañana, esse otro dia, quando, entonces, siempre, nunca, jamas, aun, aunque, &c.*

De Lugar.

Como *aqui, alli, aculla, acá, donde, donde, por acá, &c.*

De Cantidad.

Mucho, nada, poco, poquito, mas, tantazo quanto, arto, bastante, &c.

De Calidad.

Sabiamente, doctamente, dulcemente, suavemente, &c. que formaràs de casi todos los nombres Adjectivos, añadiendo *mente*.

De la Conjuncion.

Es una Particula que une las dicciones en la Oracion, y las copula, como *y, o, v.g. Pedro y Pablo; Francisca ó Maria*. Y algunas veces quando la diction empieza por *i* en lugar de la *y*, griega ponemos *e* que es Conjuncion, v.g. *Indios, è Indias*, para evitar el mal sonido de la *y* con la otra *i*. Ay otras Conjunciones que llamamos disjunctivas, porque unen los vocablos entre si, v.g. *ni el, ni el*, *teniendo*

As agora, now; luego, presently; ayer, yesterday; ante ayer, before yesterday; mañana, to-morrow; esse otro dia, another day; quando, when; entonces, then; siempre, always; nunca, never; jamas, never; aun, yet; aunque, altho'.

Of Places.

As aqui, here; alli, there; acullà, thither; acà, near; donde, where; à donde, whether; por acà, that way

Of Quantity.

Mucho, much; nada, nothing; poquito, very little; mas, more; tanto, as much; tantazo, too much; quanto, how much; arto, enough; bastante, enough, &c.

Of Quality.

Sabiamente, wisely; doctamente, learnedly; suavemente, pleasantly; dulcemente, sweetly, &c. which may be formed from all the Adjectives, with adding *mente*.

Of the Conjunction.

This is a Particle which joins the Words in a Speech, and connects them, as *y* and *o*, v. g. *Pedro y Pablo, Peter and Paul; Fran- ca ô Maria, Frances or Mary.* And sometimes when a word begins with an *i*, an *è* is used instead of the *y*, which serves as a Conjunction; v. g. *Indios è Indias*, to avoid the cacophony. There are other Conjunctions, called disjunctive, being they separate the words one from the other, as *ni ti ni ella*
ten-

rendrán estrella ; ô el uno , ô el otro ba da
quedar.

De la Interjeccion.

La Interjeccion est una diction, que explica
algun affecto, ô passion del animo affligido,
ô constituido en alguna gran desdicha, como
*ay de mi ! desdichado de mi ! Infeliz de Fran-
cisco ! pobre de la infeliz , que morirà , i
escuras , por mas que su Padre sea cerero.*

De la Preposicion.

La Preposicion es, la que se propone,
pone antes del Nombre , para determinarle
en algun Tiempo, ô Lugar, son estas, *por
de, con, donde, azia, cerca, &c.*

Exemplos , *Pordonde passa el Rey ? Por
esta calle.*

*Cerca de quien estuviste en la Comedia
Cerca del Duque.*

Azia donde te encaminas ? azia Londres.

*quendrà estrella, nor he nor she will be happy ;
 el uno ó el otro ha de quedar, either one or
 the other must stay here.*

Of the Interjections.

The Interjection is a part of Speech, which expresses the Affection or Passion of an afflicted Mind, or of one that is brought into great Misery, as *ay de mi! Desdichado de mi! O! wretched Man that I am; Infeliz de Francisco; ah! poor Francis; Probe de la infeliz, que morirà, á escuras, por mas que su Padre sea cerero*, is a Spanish Proverb, as much to say, O how hard it is to starve in a Cook's Shop.

Of the Preposition.

The Preposition is a part of Speech which is put before a Noun, determinating a certain Time or Place, and are these; *por, for; de, of; con, with; donde, where; azi, toward; cerca, near, &c.*

For Example, *Pordonde passa el Rey?* Which way doth the King go? *Por esta calle,* through this street.

Cerca de quien, &c. by or near whom did you sit, in the Play? *Cerca del Duque,* near the Duke.

Azia donde te encaminas? Whither are you going? *azia Londres,* towards London.

The

Las Preposiciones *de* y *con* se contrahen muy bien â significar ô la materia, ô el instrumento conque se haze la cosa, como: *Con el martillo se ablanda el bierro; de ciertos metales hazen el del Principe.*

Y pudieramos añadir, que aun el modo se significa con agudeza con la Preposicion *con*, como se ve en el Proverbio Italiano, que dize, *Con arte y con engaño se vive el medio año, y con engaño, y con arte se vive la otra parte.*

Esto es en breve quanto se puede decir por alguna noticia de la Lengua Española para capacitar â los principiantes, de los sencillos, y necessarios principios de ella; añadiendo siempre la cortedad, que es la que debe de mirar quien dà preceptos, y queriendo desde el principio hazer un Librito manual, con unos precisos preceptos, no dilatados Letricos como acostumbran algunos Grammaticos quistas de estos tiempos.

Tengo prompts para la Prensa otros dos libritos de este mismo Volumen, el uno de las Construcciones de la Lengua, para los preceptos en ella; el otro de los mas puros, mas selectos Adagios Castellanos, con los adagios en Inglès, para su intelligencia: faldran si acertare â dar gusto mitrabajo.

The Prepositions *de* and *con*, are also properly used to express or signify either the Matter or the Instrument of which a thing is made, as *Con el martillo, &c. with the hammer the Iron is made soft; de ciertos metales, &c. the Prince-metal is made of certain other Metals.*

And we may add hereunto, that the manner and way is likewise nicely expressed with the Preposition *con*, as it is to be seen in the *Italian* Proverb: *Con arte y con engaño, &c. By art and by cunning we pass half our days; By cunning and by art we live all the rest.*

This is in short what can be said to give some Light of the *Spanish* Language, to make the Beginners perfect in the most necessary and solid Principles of it: I have endeavoured the shortest way, which he that gives Rules ought always to observe; and have strived to compose a small Treatise, and the exactest Rules, and not a great bulk, as some Grammarians of our time have done.

I have ready for the Press two other little Treatises, the one treating of the Construction of the Language, and the other of the purest and most select *Castilian* Proverbs, with the English to it for the better understanding it; which shall be published, if this little Work meets with good acceptance.

But

Pero por quanto mi principal intento en hazer esta Grammatica manual, es en obsequio de la Nobleza Inglesá, que con ocasion de las guerras, y Confederacion con la Magestad Catholica, passa á España, para que alla les sirva quanto yo por experiencia he visto les es necessaria, no puedo negarme á poner aqui algunas Frases familiares, particularmente aquellas, que mas communmente le son necessarias, á un official quando por su empleo esta obligado á tratar, y Comerciar con la gente del pais.

F I N.

But being my chief aim in making this Grammar, was to render my most humble Service to the English Nobility, some of which are going into *Spain*, by this present Opportunity of the War and Confederacy with his Catholick Majesty; and to make it the more serviceable, I have so order'd it as by Experience I found will be necessary and useful for them; for which reason I have likewise hereby annexed some familiar Phrases, and chiefly such as are most necessary for those Gentlemen which travel, and have any Commerce with the People of that Country.

The End.

Frases Communes para pedir lo
Necesario.

*Common Phrases to ask for all sorts
of Necessaries.*

DAme
traheme
tienes?
o si se habla con per-
sona superior
deme uste
traygame uste
tiene uste?
pan
blanco
de municion
de Vallecas
de la corteza
un migajon
pan caliente
pan frio
pan blando, ô tierno
pan duro
una rosca
traheme carne
un pedazo de vaca

give me
bring me
have you?
or if one speaks to a
superiour person
give me
bring me
have you
some
white } bread
brown }
of *Vallecas*
a crust
some crumb
hot
cold
fresh
dry
toft
bring me some
a bit of beef

Un plato de carne	a dish of meat
asada	roasted
herbida	boiled
salada	salted
fresca	fresh
gorda	fat
flaca	lean
carnero	mutton
ternera	veal
cordero	lamb
cabrito	kid
un jamon	gammon
salomo	pork
esta carne es de oveja	this meat is of ewe
traheme un quarto	bring me a quarter
una pierna	a leg
un brazuelo	a shoulder
una cabeza	a head
una rabada	a loin
una lonja	a loin
unas costillas	a rib
un conejo	a rabbit
una liebre	a hare
un pastel	a pye
un pollo	a pullet
un capon	a capon
unos pichones	young pigeons
un pavo	a turkey
una polla	a hen
un gallo	a cock
un perdiz	a partridge
un codorniz	a quail

Un fayfan	a pheasant
un par de huevos	a couple of eggs
una dozena de huevos	a dozen of eggs
una tortilla	a fry'd egg
una libra de manteca	a pound of butter
un poco de azeyte	some oil
un poco de vinagre	vinegar
dame una ensalada	give me a salad
de lechugas	lettice
esquerolas	cornfallad
ravanos	radishes
taparas	capers
cohombros	cucumbers
ostiones	oysters
anchovas	anchoves
falchichas	faucidge
traheme por postres	bring the desert
frutas	the fruits
manzanas	an apple
peras	a pear
nuezes	wallnuts
albericoques	an apricock
cerezas	cherries
guindas	black cherries
melones	melons
fresas	strawberries
dame vino	give me some wine
blanco	white
tinto	tent
clarete	red wine
malvassia	malvasier
viejo	old wine

Aloque	pale wine
vino de España	<i>Spanish</i> wine
vino de Francia	<i>French</i> wine
vino de Florencia	<i>Florence</i> wine
lacrima de Napoli	<i>Neapolitan</i> wine
vino de canarias	sack or canary
cerveza	some beer
cerveza fuerte	strong beer
cerveza floja	small beer
cidra	cyder
dame á beber <i>bever</i>	give me some drink
à la salud de uste	your health, Sir
pon la messa	lay the table
traheme	bring me
los manteles	a table-cloth
las servilletas	a napkin
un plato	a plate
pan	a loaf
un cuchillo	a knife
una cuchara	a spoon
un tenedor	a fork
un salero	a saltseller
la pimentera	pepper-box
una escudilla	a porringer
un vasso	a glass
una tembladera	a silver cup
una salvilla	a salver
el estuche	a tooth-pick case.

Partes de una casa, *Household stuff.*

El zaguan	the yard
la bodega	the cellar

La cocina	the kitchen
el poço	the well
el horno	the oven
el jardin	the garden
la escalera	the stairs
el recibidor	the parlour
la antecamara	antichamber
la quadra	chamber
la alcoba	bed-chamber
la puerta	a door
la ventana	the window
la zerraja	a lock
la llave	the key
la cama	a bed
las favanas	a sheet
las almohadas	a pillow
la colcha	a blanket
los colchones	a quilt
el jergon	a straw bed
las cortinas	the curtains
la armazon de la cama	a bed-stick
el baul	a trunk
la caxa	a box
el espejo	a looking-glass
la mesa	a table
el retrato	an image
los quadros	a picture
la tapizeria	the tapestry.

Tiene la Cocina, *for the Kitchen.*

Platos	a dish
de plata	of silver

De estaño
de fuego
de pissa, &c.
calderas
ollas
assador
fregadera
alcijos

of pewter
an earthen plate
of *Delft* wares
a kettle
a pottage-pot
a spit
scullary |
a cupboard.

Vestidos de un hombre, *Men's cloaths.*

Peluca, ô cabellera	a periwig
postiza	
sombrero	a hat
toquilla	a cap
camissa	a shirt
chupa	a waistcoat
casaca	a coat
calzones	breeches
medias	stockings
zapatos	shoes
capa	a cloke
medias deseda	silke stockings
negras	black stockings
encarnadas	red
blancas	white
de lana	woollen
de estambre	worsted
bueitas	sleeves
pañuelo	a handkerchief
talahi	a belt
espada	a sword

corvata	a cravat
guantes	gloves
cintas	ribbon
botas	boots
espuelas	spurs.

Partes del cuerpo humano, *The Parts of the
man Body.*

El cuerpo	the body
el alma	the soul
la piel	the skin
la carne	the flesh
los huesos	the bones
lo gordo	the fat
lo flaco	the lean
los tuetanos	the marrow
las venas	the veins
las arterias	the arteries
la cabeza	the head
los cabellos	the hair
el vello	the beard
las sienes	the temples
las orejas	an ear
las cejas	eye-brow
los ojos	the eyes
la cola del ojo	the corner of the eye
la niñâ del ojo	the eye-ball
la nariz	the nose
las mexillas	the cheek
la cara	the face
la frente	the forehead

Los labios	the lip
la boca	the mouth
el aliento	the breath
las enzias	the gums
los dientes	a tooth
las muelas	the great teeth
el cuello	the neck
la barba	the chin
la garganta	the throat
el cerebro	the brain
la espalda	the back
el vientre	the belly
el costado	the side
las costillas	the ribs
el corazon	the heart
el higado	the liver
los pulmones	the lungs
el estomago	the stomach
les intestinos	the bowels
el brazo	the arm
la mano	the hand
baxo del brazo	the arm-hole
el codo	the elbow
los dedos	the fingers
las uñas	the nails
la palma de la mano	the palm of the hand
los rinônes	the reins
los muslos	the thigh
las rodillas	the knee
las piernas	the leg
los talones	the heel
los dedos de los pies	a toe.

Nombres apellativos, *Names Appellative.*

Mi padre	my father
mi madre	my mother
mi tio	my uncle
mi tia	my aunt
mi suegro	my father-in-law
suegra	mother-in-law
cuñado	brother-in-law
cuñada	sister-in-law
sobrino	nephew
sobrina	niece
primo	cousin
prima	cousin
hermano	brother
hermana	sister
nieto	grandchild
nieta	grandchild
abuelo	grandfather
abuela	grandmother
pariente	kinsman
ahijado	godson
yerno	son-in-law
nuera	daughter-in-law
criado	servant
criada	servant
señor	master
señora	mistress
tutor	tutor
governador	governour
compadre	gossip

Comadre	gossip
amigo	a friend
galan	rival
amiga	rival <i>friend</i>
vecino	neighbour
vecina	neighbour
huesped	landlord
huespeda	landlady
mi querido	my dear
mi querida	my dear
Dios Padre	God the Father
Dios Hijo	God the Son
el Spiritu Sancto	the Holy Ghost
la s ^{ma} . Trinid ^d .	the Trinity
Jesu Christo	Jesus Christ
la virgen	the virgin
los arcangeles	an archangel
cherubines	a cherubin
serafines	a seraphin
angeles	an angel
santos	a saint
apostoles	an apostle
martires	a martyr
evangelistas	an evangelist
el cielo	heaven
el parayso	paradise
la eternidad	eternity
el sol	the sun
la luna	the moon
las estrellas	the stars
el firmamento	the firmament

Titulos de Nobleza, *Titles of the Nobility.*

Emperador	Emperor
Rey	King
Emperatrix	Empress
Reyna	Queen
Archiduque	Archduke
Archiduquesa	Archduchess
Duque	Duke
Duquesa	Duchess
Principe	Prince
Princesa	Princess
Vyrrey	Vice-king
Vyrreyna	Vice-queen
Embaxador	Ambassador
Embaxatriz	Ambassadress
Conde	Earl
Condesa	Countess
Marques	Marquess
Marquesa	Marchioness
General	General
Baron	Baron
Visconde	Viscount
Cavallero	Knight
Coronel	a Colonel
Tiniente coronel	a Lieutenant-colonel
Sargento major	Major
Capitan	Captain
Tiniente	Lieutenant
Alferez	Ensign
un Exercito	an Army

Un Regimiento
una Compañia

a Regiment
a Company.

Las mas comunes expreffiones, *Common Ex-
pressions.*

Oy	to day
mañana	to morrow
despues de mañana	after to morrow
esta mañana	this morning
esta tarde	this evening
despues de comer	after dinner
antes de comer	before dinner
esta semana	this week
la semana passada	the last week
la semana queviene	the next week
guardesse ufte	have a care
despacha	make hafte
calla tu	hold your tongue
suba ufte	come up
baxe ufte	go down
beve	drink
come	eat
mira	look there
dexa effo	let that alone
he aqui	here is
mira allà	there is
catalo alli	here he is
catala allà	there fhe is
un poco	a little
muy poco	too little
bafta	'tis enough

Abaxo

Abaxo	down
arriba	up
entra	come in
ven aqui	come hither
quien está ahí?	who is there?
amigos, ô gente depaz	a friend
soy yo	'tis I
es el señor	'tis master
â servicio de uste	at your service
â salud de uste	my service to you
viva uste milaños	I thank you
la noche	the night
todo el dia	all the day
luego	presently
despachemos	let us make haste
donde está el señor?	where is master?
donde está ella?	where is she?
donde están ellos?	where are they?
alguna vez	sometimes
jamas	never
puede ser	perhaps
porque?	why?
unavez	once
poco tiempo ha	a little while ago
detras	behind
raras vezes	seldom
mucho	much
menos	less
bello dia haze	'tis fair weather
mucho lodo	'tis dirty
yo tengo hambre	I am hungry
tengo sed	I am dry

Es de
es tan
anoche
toda l
el fol
el fol
ha fa
el fol
dema
de ca
con
contr
cerca
enfren
aqui
despu
casi
azia
sobre
baxo
por
bien
bien
cada
abrid
cierr
abren
yo te
no te
ha co
esper
esper

Es de noche
 es tarde
 anochece
 toda la noche
 el sol se pone
 el sol sale
 ha salido el sol ?
 el sol se ha pueſto ?
 de mañanita
 de caſa
 con
 contra
 cerca
 enfrente
 aqui cerca
 deſpues
 caſi
 azia
 ſobre
 baxo
 por
 bien lexos
 bien cerca
 cada dia
 abrid la puerta
 cierra la puerta
 abre me la puerta
 yo tengo appetito
 no tengo appetito
 ha concluido uſted
 eſpera
 eſpera un poco

it is night
 'tis late
 'tis almoſt night
 all the evening
 the ſun ſetteth
 the ſun riſeth
 is the ſun riſen ?
 is it down ?
 very early
 from
 with
 againſt
 near
 over againſt
 near
 after
 about
 towards
 upon
 under
 for
 very far
 very near
 each day
 open the door
 ſhut the door
 open me the door
 I have a ſtomach
 I have no ſtomach
 have you done
 ſtay
 ſtay a little

Que hazes tu?
 que dizes tu?
 enseñame esso
 presteme uste un
 doblon

dame de esso
 yo no tengo
 tienes tu?
 tiene el?
 tiene ella?
 esto es bueno
 perdone usted
 es verdad
 esso no es assi
 esso es imposible
 yo no quiero

what do you do?
 what say you?
 shew me that
 lend me a guinea

give me some
 I have none
 have you any?
 hath he any?
 hath she any?
 that is good
 excuse me
 'tis true
 'tis not true
 'tis impossible
 I will not.

Nombres de las Festividades, *Holy-days.*

Navidad
 noche buena
 las fiestas
 los Innocentes
 los Reyes
 la Circumcision
 Miercoles lardero
 Miercoles de ceniza
 la quaresma
 la Media-quaresma
 la Encarnacion
 la Dominica de Palmas
 la semana sancta

Christmas
 Christ's birth-day
 the holy-days
Innocents day
Twelfth-tide
Circumcision-day
Shrove-tuesday
Ash-wednesday
 Lent
 Mid-lent
 our Lady-day
Palm-sunday
 the holy week

Jueves sancto	<i>Holy Thursday</i>
Viernes sancto	<i>Good Friday</i>
Pasqua	<i>Easter</i>
S ^t . Marcos	<i>St. Mark Evangelist</i>
las fiestas de las Pas- quas	<i>Easter holy-days</i>
las quatro temporas	<i>Ember-week</i>
Pentecostès	<i>Whit-sunday</i>
la Ascension del señor	<i>Ascension-day</i>
el Corpus Christ.	<i>The holy Sacrament</i>
S ^t . Bernabè	<i>St. Barnabas</i>
S ^t . Juan	<i>Midsummer</i>
S ^t . Pedro	<i>St. Peter's day</i>
S ^t . Lorenzo	<i>St. Laurence's day</i>
la Madalena	<i>Mary Magdalen's day</i>
Sancta Anna	<i>St. Ann's day</i>
Nuestra S ^a . de Agosto	<i>The Assumption of the blessed Virgin Mary.</i>
S ^t . Matheo	<i>St. Mathew's day</i>
S ^t . Miguel	<i>Michaelmas</i>
S ^t . Lucas	<i>St. Luke Evangelist</i>
Todos sanctos	<i>All Saints</i>
la commemoracion de los diffunctos	<i>All Souls</i>
S ^t . Martin	<i>St. Martin's day</i>
S ^a . Catherina	<i>St. Catherine's day</i>
el Adviento	<i>The Advent</i>
la vispera de Navidad	<i>Christmas-eve.</i>

Los dias de la semana, *The Week-days.*

Lunes	<i>Monday</i>
Martes	<i>Tuesday</i>

Miercoles	<i>Wednesday</i>
Jueves	<i>Thursday</i>
Viernes	<i>Friday</i>
Sabado	<i>Saturday</i>
Domingo	<i>Sunday.</i>

Los Meses del año, *The Months of the Year.*

Enero	<i>January</i>
Febrero	<i>February</i>
Marzo	<i>March</i>
Abril	<i>April;</i>
Mayo	<i>May</i>
Junio	<i>June</i>
Julio	<i>July</i>
Agosto	<i>August</i>
Setiembre	<i>September</i>
Octubre	<i>October</i>
Noviembre	<i>November</i>
Diciembre	<i>December</i>
un siglo	<i>an age</i>
un año	<i>a year</i>
seys meses	<i>half a year</i>
medio año	<i>half a year</i>
un mes	<i>a month</i>
quinze dias	<i>a fortnight</i>
una semana	<i>a week</i>
un dia	<i>a day</i>
una hora	<i>an hour</i>
un quarto de hora	<i>a quarter of an hour</i>
un minuto	<i>a minute</i>
un momento	<i>a moment.</i>

Partes de el Mundo, *The Parts of the World.*

Europa	<i>Europe</i>
Asia	<i>Asia</i>
Africa	<i>Africa</i>
America	<i>America</i>
un Reyno	<i>a Kingdom</i>
la Inglaterra	<i>England</i>
la Escocia	<i>Scotland</i>
la Irlanda	<i>Ireland</i>
la Francia	<i>France</i>
la Navarra	<i>Navarre</i>
la España	<i>Spain</i>
Portugal	<i>Portugal</i>
el Imperio	<i>the Empire</i>
la Italia	<i>Italy</i>
la Olanda	<i>Holland</i>
Flandes	<i>Flanders</i>
la Alemania	<i>Germany</i>
la Polonia	<i>Poland</i>
la Suecia	<i>Swedeland</i>
la Dinamarca	<i>Denmark</i>
la Moscovia	<i>Muscovy</i>
Bravante	<i>Brabant</i>
la Saboya	<i>Savoy</i>
los Suizos	<i>Switzerland</i>
la Hungria	<i>Hungary</i>
Candia	<i>Candia</i>
el Reyno de Aragon	<i>Kingdom of Arragon</i>
de Valencia	<i>of Valencia</i>
de Granada	<i>of Grenade</i>
	<i>N</i>

of

de Castilla	of <i>Castile</i>
de Leon	of <i>Lions</i>
de Napoles	of <i>Naples</i>
de Cicilia	of <i>Sicily, &c.</i>
la Republica de Venecia	the Republick of <i>Venice</i>
la Metropolis	a metropolitan City
una Provincia	a Province
un Ducado	a Dukedom
un Condado	a County
un Arzobispado	an Archbishoprick
el Imperio Othomano	the <i>Ottoman</i> Empire
la Persia	<i>Persia</i>
la Grecia	<i>Greece, &c.</i>
la Macedonia	<i>Macedonia.</i>

Modos de hablar particulares de la Lengua
A more particular way of expressing the
Language.

Me estoy durmiendo	I am very sleepy
dexame dormir	let me sleep
duerme uste?	do you sleep?
esta uste aun en la cama?	are you in bed still
dispierrese uste	awake
usted duerme mucho	you sleep too much
levantese uste luego	rise quickly
porque no abrevia uste?	why do you not make haste?
vistase uste	put your cloaths on
peynese uste	comb your head

Ayude

Ayúdeme ufte
 que hora es ?
 no se por cierto
 agora dieron horas
 no he oido el reloj
 no tiene ufte frio
 llueve
 haze viento
 terrible viento haze
 vela, ô està elando
 nieva, ô està nevando
 venga ufte â calen-
 tarfe
 haze tanto frio en
 Barcelona, como en
 Londres ?
 melancolico dia haze
 los dias fon muy cor-
 tos
 haze niebla
 ita escuro como una
 garganta de lobo
 que tiempo haze
 vamos â passear
 que ufte que bello
 ramillete
 huele este ramil-
 lete

help me
 what is a clock ?
 I do not know
 the clock struck just
 now
 I have not heard the
 clock
 are you not a cold ?
 it rains
 the wind blows
 the wind is high
 it freezes
 it snows
 come and warm your
 self
 is it so cold at *Barce-*
lona, as at *London* ?

This is a very melan-
 choly day
 the days are very
 short
 it is misty
 it is very dark

'tis fine weather
 let us go a walking
 there is a fine nose-
 gay
 that nose-gay smells
 well

Demos una buelta por el jardin	let us go and walk in the garden
vamos á la sombra	let us go to the sha- dow
como se llama esta flor?	how do you call that flower?
mire usted que bella flor	there is a fine flower
cojamos algunas	let's gather some
hagame usted un ra- milleto	make me a nose gay
hermosos estan los ar- boles	the trees are very green
ya empieza a hazer calor	it begins to be hot
se abraza el mundo el calor me quita el sueño	'tis exceeding hot heat hinders me from sleeping
empieza el embate en mi vida vi un ca- lor como este	the air is colder I never felt such heat
vamos á nadar	let us go a swimming
gran necesidad tene- mos de lluvia	we want rain
abunda de frutas este año	there are abundantly of fruits this year
bellas estan las viñas el vino va barato	the vines were fine wine is cheap.

Dialogo entre dos Amigos, *Dialogue between two Friends.*

Buenos dias cavallero
servidor de uste
yo lo foy de uste
como està uste?
para servir â uste
celebro mucho ver le
â uste bueno
viva uste mil años

como lo passa el señor
capitan?
està con salud â Dios
gracias

yo creo que esta bueno
el estava con salud
ayer

donde està el?

està en la compañía
en casa

salio de casa

como està mi señora?
sumerced està muy
buena

quanto haze que uste
la ha visto?

ayer

tiempo haze

good morrow, Sir
your servant

I am yours

how do you do?

at your service

I am very glad to see
you well

I most humbly thank
you

how doth your Ca-
ptain?

he is well I thank
God

I believe he is well

he was well yester-
day

where is he?

in the campaign
at home

he is gone out

how doth my lady?

she is well

when did you see
Madam?

I saw her yesterday
a great while ago

De donde viene usted?	from whence come you?
yo vengo de la corte	from the court
que ay de nuevo?	what news?
no se cosa	I know none
yo no he leído la Ga- zeta	I have not read the <i>Gazette</i>
donde va usted?	whither do you go?
a ver un amigo	to see a friend
dè usted mil memorias à mi señora	remember me to my lady
hagame usted esse gusto	do me that friendship
lo harè sin falta	I will not fail
a Dios amigo	farewell, Sir.

APPENDIZ de la pronunciacion Inglessa.

LA preciosidad de la Lengua Inglessa, y la noble facundia de sus donosas expresiones, solo es desconocida â los que Jamas la oyeron, Idolatrando los que la entienden su graciosa acordada armonia y siendo la dificultad mayor de esta Lengua la pronunciacion, no quise defraudar de tan gustoso conocimiento â mis patricios los Españoles, pretendiendo en este pequeño libro dirigido â la nobleza Inglessa, hazer un presente de el mismo â la Española, de suerte que añadido este Appendix, pueda Igualmente con esta Grammatica un Español apprehender el Inglés, como un Inglés el Español; que â este fin pusè alternados en las paginas los preceptos, declinaciones y Conjugaciones de Nombres, y Verbos; de suerte, que siendo entre estas dos Naciones preciso por la causa commun, el comercio, tratando el Español de apprehender el Inglés, y el Inglés el Español â poca diligencia se entenderà el uno al otro, defecto que ha ocasionado en España

algunas tibiezas entre estas Naciones, de las que fui muchas vezes occular testigo.

Las Letras son 24 â saber *a, b, c, d, e, f, g, h, i, k, l, m, n, o, p, q, r, s, t, u, w, x, y, z, &*, que en Inglès se pronuncian assi : *e, bi, ci, di, i, ef, gi, ach, ai, ka, el, em, en, o, pi, quiu, er, es, ti, yiu, gui, x, yuey, zat.*

Las Vocales son cinco, *a, e, i, o, u*, â las que puedes añadir la y griega.

Los Diptongos son propios, ô improprios. Los propios son ocho, es â saber *ai, ei, oi, au, ou, es, oo*, los seis primeros en el fin de la diction se escriben *ay, ey, oy, aw, ew, ow*, hallanse esso no obstante muchas veces en el principio, y en medio de los vocablos, como en estos ; *daily, ever, knowledge*, exceptanse : *tbou, tu, you, vosotros, adieu, Dios te guarde.* Los Diphtongos padecen muy â menudo Diæresis, como en *Deidad, Atheista, Mosayco, Estoico, haziendo, bolver â entrar, fali-osse, Deity, Atheist, Mosaick, Stoick, doing, re-enter, pre-exit.*

Assi mismo en los Nombres propios como : en *Lais la ramera, Jair, &c. Laish, Fair, Hak-koreim, Zeboim, Emmaus, Nicholas, Alpheus, Beersheba, Bezaleel.*

Exceptaràs *Cain, Reuben, Zeleucus, Beelzebub.* Los Diphtongos improprios son tres, *ea, oa, ie*, tales son ; *earth, latierra, wealth*, las riquezas, *a coat*, la casaca, en los quales se dilata mas el sonido de la pronunciacion, solo a fin de distinguirles de otros Nombres,

con

con que se pudieran equivocar , como son , *beast*, un animal ; *best*, cosa buena ; *bread*, pan, *bred*, el educado ; *good*, el acicate ; *God*, Dios ; *coast*, costa del mar ; *cost*, expensa ; *goat*, cabra ; *got*, alcanzado , ô conseguido ; *ie*, assi mismo alarga la Syllaba y suena, como *ee*, v.g. *shield*, escudo, *friend*, amigo, *field*, campo, *brief*, breve ; *grief*, dolor, *lieutenant*, tímente, *priest*, sacerdote.

Algunas veces estas Letras, *i*, *e*, se hazen Dissyllabas, como en beatitude, biena venturanza, *Theatre*, Teatro, *tied*, atado, &c. y en algunos Nombres propios, como , *Eleazar*, *Cesarea*, *Gibeab*, *Abinoam*, *Boanerges*, *Gilboab*, *Daniel*, *Salatbiel*, &c.

Advierte que *ie*, se pone en el fin del vocablo en lugar de *y*, como, charidad, alegría, *charity*, *merry*.

La Conjuncion de *a*, *y*, *e*, *o*, *y*, *e*, no se tiene por Diphtongo, y assi en lugar de ellas se pone siempre la *e*, como *Cesar*, *Egypt*, *Phoenix*, *Tragedy* ; pero se hallan en Aeneas, aetna, eubæa, œconomie, solo porque no se pierdan los origines, y etymologias de estas palabras.

Todas las Letras ecepto las cinco sellaman Consonantes, de las quales las dos, es â saber la *x*, y la *z*, se llaman Consonantes dobles, son tambien Consonantes la *j*, y la *v*, quando se señalan, en estos caracteres diferentes de los de la *i*, y dela *u*, Vocales.

Las Letras *c, ch, g, p, s, t, th*, se pronuncian con variedad. La *c* antes de *a, ó, oo, u*, se pronuncia fuerte, como en Castellano, v. g. el gato, casaca, cierta ave, cortar; *cat, coat, coot, cut*; pero antes de la *e, i, y ee*, se pronuncia suave, y con la dulzura del *ceceo*, como, naveta, cidra, cypres, exceder; *censer, syder, cypress, exceed*.

La *ch*, en las palabras, puramente Inglesas se pronuncia siempre, como nuestra *ch*, en Español. Exemplos, suerte, barato, espinaço, ahogar, mohino; *chance, cheap, chine, choke, churl*; y final lo mismo, como, dolor, alcanzar, rico, genero de pescado, tal; *ach, reach, rich, roch, such*, y esta ultima es mas difficil á los Españoles.

Pero en los vocablos que provienen y se derivan de la Lengua Hebrea, ô Griega se pronuncia, como *k*, v. g. Character, Chedarlomer, &c. Nombres propios; *Character, Chedarlomer, Achán, Lachish, Malchus*, y las finales, como, *Berodach, Melchisedech, Antioch, Baruch*; exceptanse de esta Regla: *Rachel, Cherubim, Tychikus*, y todos los Nombres que se componen de la particula *arch*, como, *Arch-duke, Arch-bishop, Architeft, Arch-pirate, &c.*

La *g* antes de las Letras, *a, o, oo, u*, suena como en Espanol, como, Dios, bueno, goma; *Gad, God, good, gum*, y lo mismo generalmente hablando en todos los Nombres Ingleses antes de las Letras *e* y *i*, v. g. ganar, targeta,

targeta, castrado, ira, enflaquecer, dedo, daga, hambre, magro, el vendedor, ganfo, dardiva, començar, peonza, dorar, barreno, cénir, muchacha, dà ; *get, target, geld, anger, linger, finger, dagger, hunger, meager, monger, geer, geese, gift, begin, gig, gild, gimbet, gird, girl, give*, exceptanse: se cuelga, colgando, appetecer, pertenece, se enfarta, columpiar, ginette, jalea, arañuelo, el patibulo, edad, jaula, teatro, barca, largo, cargo, franja, persegüero, los limittes, el forjador, la fragua, el florestero peligroso, peligro, azotar, zabullir, &c. *hangeth, banging, longing, belongeth, stringeth, swinging, gennet, gelly, jelly, gin, gibbet, age, cage, stage, barge, large, charge, fringe, verger, verge, forger, forge, ranger, range, dangerous, danger, swinge, swinged, plunge, &c.*

La *pb* solamente se hallan en las dictiones derivadas de las Lenguas Hebrea, ô Griega, y entonces suena, como *f* y assi se pronunciará la *pb*, como ordinariamente la pronunciamos en Español, como, *Pharisee, Philosophy, Physick, Pharez, Epitaph.*

La *s* sepronuncia como en todas las Lenguas en la Inglésa; solo hazen la diferencia de poner la *s* larga siempre, ô, en el principio, ô, en el medio del vocablo, la *s* pequeña siempre en el fin, como: hermanas, sesiones, ô ajuntamientos ; *sisters, sessions.*

La

La *f* entre dos vocales suena, como, *z*, como, facil, los pechos de la muger; *easie*, *bosom*, y lo mismo en estos vocablos: abusar, escusar, usar, musa, presente, encrasar; *to abuse*, *excuse*, *use*, *muse*, *present*, *graise*, como si estuvieran escritos, *abuze*, *excuze*, *uze*, *muze*, &c. pero en los Nombres, *abuse*, *excuse*, *use*, &c. para diferenciarles de los Verbos no se pronuncia con tanta suavidad la *f*.

La *t* antes de Vocal suena, como en Latin, v. g. *Egyptian*, *patience*, *nation*, *condemnation*, &c. pero se pronuncia, como *t* quando se le sigue *s*, *ô*, *x*, v. g. *question*, *bestial*, *mixtion*, y lo mismo es en los vocablos acabados en *ty*, como: astuto, altivo, sincero, arrogante, poderoso, peñado, esquivo, piedad, liberalidad, &c. *crafty*, *lofty*, *heartty*, *haughty*, *mighty*, *weighty*, *dainty*, *pity*, *liberality*, &c.

La *th* se pronuncia con tanta variedad, que es muy difícil dar Regla general para su pronunciacion, esto no obstante las mas vezes se pronuncia, como la *d* Española, como en las palabras siguientes: esto, el, ellos, de alli, sus, alli, estos, aquellos, esto, tuyo, tu, aunque, assi, braza, padre, allâ, mas allâ, digno, hermano; *that*, *the*, *them*, *thence*, *their*, *there*, *these*, *those*, *this*, *thine*, *thou*, *thought*, *thus*, *fathom*, *father*, *thither*, *farther*, *worthy*, *brother*, y generalmente en todas las palabras polisílabas, terminadas en las Terminaciones, *ther*, *thed*, *theth*, *thest*, *thing*.

En

En todos los demas suena mas fuerte, como nuestra *r* Española, como, agradecimiento, el hurto, tercero, pulgar; *thanks, theft, third, thumb, &c.*

Advierte, que algunas vezes hallarás en el Inglés en lugar de la *th* final, la sílaba *es* en muchas palabras con apostrophe, v. g. *loves* por *loveth*, *sits* por *sitteth*, &c.

Es haze Syllaba en las palabras siguientes: *Graces*, Gracias; *Churches*, Iglesias; *noses*, narices, *fishes*, pescados; *boxes*, caxas, y en los Nombres propios, como, *Maccabees*, *Moses*, *James*.

Ay muchas Consonantes que se duplican sin necesidad en esta Lengua, y así no te cause armonia, quando las enquentres, como, *Roddes*, y advierte las notas siguientes:

La *f* se dobla necesariamente en *Princessa*, años, cruces, flaqueza; *Princess*, *asses*, *crosses*, *leanness*, &c. para distinguirles de otros, y quitar la equivocacion.

Así mismo se duplica la *l* en muralla, pozo, lleno, soziego; *wall*, *well*, *full*, *still*, á contra distincion de *wal*, *wel*, *ful*, *stil*; pero no pondras dos *ll* despues del Diphtongo, como, *mail*, *foil*.

La *x* suena *cs*, como *oxen*, que vale tanto, como si se escribiera *ocsen*.

La *z* suena *ds*, exemplo *zeal*, como si fuere *dseal*.

Es ocioso, y casi imposible querer dar Reglas para la distincion de las Syllabas en esta Lengua, porque sobre ser difficil lo primero, es incierto lo segundo, y muchas vezes un vocablo se pronuncia de una manera, y otras de otra y no ay en alguna de ellas Regla fixa, esso no obstante observa las siguientes, que te serviran mucho.

La *e* final no se pronuncia jamas, fino en estas Monosyllabas: *me, the, be, we, ye, be,* y en Zanche, Zonge, como tambien en todos los Nombres que proceden de la Lengua Griega, ô Hæbrea, como, *Jesse, Jubile, Mamre, Ninive. Abilene, Candace, Cloe, Daphne, Gethsemane, Penelope, Epitome, &c.* de los quales seha de exceptar *Bernice*; Nombre de una muger.

Pero se escribe la *e* final en Inglés por tres razones, la primera para distinguir una palabra de otra Exemplo: *fire*, fuego; *fir*, abeto arbol, *Bane*; veneno, carcel de principes, baston, ortera agazajo, lejos, dama, parada, morder, el bocado del freno, bañar, baño, esperar, la hierba, que hechan en la cerveza, cargar, muchacho, morar, vidas, hombre, principal, desquitar, aun, montar, montado, estrella encantar se tonelada, entonar, ganar, vino, escrito, escribir; *ban, cane, can, fare, far, dame, dams, bite, bit, bathe, bath, hope, hop, lade, lad, liv's, lives, man, mane, quit, quite, rid, ride, star, stare, tun, tune, wir, wine, writ, write.*

Pero

Pero estos Nombres que se figuen por particular privilegio se pronuncian sin *e* final, à saber: hallar, la imaginacion, viento, rendir, genero, cintura, el gusto, niño, atrevido, trio, palabrear, vendido, zerrojo, potro, bobo, casi, alma aparecida, los dos, la muger de este nombre; *find, mind, wind, rind, kind, wast, tast, titb, child, bold, cold, scold, sold, bolt, colt, dolt, most, ghost, both, Ruth*; aunque todos estos se pueden, y aun se hallan escritos alguna vez en *e* final.

La segunda razon porque se ponela *e* final es para hazer mas dulce el sonido de las Letras *c, y, g*, quando ellas le preceden en los vocablos, ò dicciones, como en estas: así de los naypes, sitio, cara, un tris, treguas; *ace, place, face, trice, true*, que se deven pronunciar, como si el Español las viesse escritas así: *ez, fez, plez, &c.* y en las siguientes: *cierro, teatro, abrazar, grande, divagar, granja, azotar, franja; stag, stage, bug, huge, range, grange, swinge, fringe*, suaviza la *g* desuerte que se pronuncia, como si se escriviera: *stech, buch, rench, &c.*

Advierte que Jamas la *g* suena fuerte sino es quando se le figue inmediatamente la *u*, como en nro Español, pero con la diferencia, que se liquida aun mucho mas, así se pronuncia en las dicciones: *Plague, Pest, Hague, Catalogue, Decalogue, Synagogue.*

La tercera razon porque se pone es, solo por adorno, y assi succede en las palabras, *Charitie, Mercie, Vertue, argue*, de las quales conóceràs que casi siempre suele ser despues de las Letras *i, y, u*.

No se conque razon se quexan los Inglesses de los Franceses, diciendo que estos suelen omittir muchas Letras de las que escriven, quando lêen, ô quando hablan, porque â la verdad los Inglesses incurren la misma nota, como se ve por las siguientes pruebas.

La *a* no se pronuncia en *Jaacob, Canaan, Caiaphas, Sabbaoth, Pharaoh*, porque dizen, *Jacob, Canan, Caiphas, Pharoh*.

La *e* no suena en *George*, y lo mismo hazen los Franceses diciendo, *Forge*.

La *i* no se percibe en: *adieu, juice, pur-suit, bruit, fruit, &c.*

La *o* es, como sino estuviera en: *People, Teoman, Jeopapardy, Feoffee*.

La *u* no se pronuncia en: *buy, build, conduit, circuit*.

La *b* nunca se oye en: *lamb, climb, kemb, comb, tomb, thumb, debt, debtor, bdellium*.

La *c* sola suena en: *back, deck, sick, rock, suck*, como los Latinos pronuncian: *lac, nec, dic, duc, fac*.

La *g* se beve la *n* en: *sign, assign, resign, design, reign, arraign, Sovereign, flegm*.

La *h* siempre es nota de aspiracion y solamente sirve en la palabra: *Heire*, y no se oye

oye en las palabras: *Christ, Christopher, Christal, Ghost, John, Rbenish, Schism.*

La *n* enmudece, en: *solemn, Hymn, Autumn, Column, condemn.*

La *s* no sirve en: *Isle, Island.*

La *o* casi esta por ceremonia en: *righteous, glorious, frivolous, victorious*, y en todos los Nombres adjetivos acabados en *ous*.

Y en otros innumerables que pudiera traheer, y por no cansar los ommitto.

Assi mismo es de advertir, que los Inglesses no solo pronuncian las Letras de otra fuerte que nosotros como lo viste en el principio, sino es que aun estas mismas Lettras en ciertos Nombres varian la genuina pronunciacion Inglessa; sin que alcancemos aya para ello mas razon, que la de differenciar avezes sus significados, y otras ser, ô abuso, ô vicio de los que pronuncian, assi la *i* es *u* en *first, thirst, third, bird*, como si estuviera escrito, *furst, thurst, &c.*

Y en otros muchos exemplares, que es por demas ponerles, porque ni esta, ni otra alguna deligencia es bastante para hazer comprehender, lo incomprehensible de esta Lengua.

Baste esto, solo para dar alguna luz â un Español, de lo mas principal de esta Lengua; procurando solicitarse lo restante en la compania de los de la misma Nacion, y aun con esto tendrà qualquiera estrangero gran tra-

O

baxo,

baxo, como le tenemos los que estamos entre sus Maestros, y por milagro podemos facer cosa fixa. Sea todo â mayor honrra, y gloria de Dios Padre, Hijo, y Espiritu Sancto, que sea siempre en nuestras almas, y las felicite con la eterna bienaventuranza.

INDI-

D
De
t
De
Del
De
De
De
De
De
Dec
Del
Del
Dec
De
De

entre
facar
glo-
ncto,
as fe-

INDICE

DE ESTE

LIBRO.

D <i>E las Lettras Vocales,</i>	p. 2
<i>De las Consonantes,</i>	ibid.
<i>De la Conjuncion de las Vocales, y Consonan-</i>	
<i>tes,</i>	p. 4
<i>De las partes de la Oracion,</i>	p. 8
<i>Del Nombre,</i>	ibid.
<i>De los Nombres de Numero,</i>	p. 18
<i>De los Cardinales,</i>	ibid.
<i>De los Ordinales,</i>	p. 20
<i>De el Nombre diminutivo,</i>	p. 22
<i>De el Pronombre,</i>	p. 24
<i>Declinacion del Pronombre Yo,</i>	p. 26
<i>Del Pronombre Tu,</i>	ibid.
<i>Del Pronombre El</i>	p. 28
<i>Declinacion del Pronombre posesivo,</i>	p. 28
<i>De los Pronombres demonstrativos,</i>	p. 34
<i>De los Pronombres Relativos,</i>	p. 38
	<i>Del</i>

<i>Del Verbo,</i>	p. 40
<i>Del Verbo auxiliar Aver,</i>	p. 42
<i>Conjugacion del Verbo Ser,</i>	p. 48
<i>De las Conjugaciones regulares,</i>	p. 54
<i>De la primera Conjugacion Amar,</i>	p. 56
<i>De la segunda Conjugacion regular Leer,</i>	p. 62
<i>De la tercera Conjugacion Subir,</i>	p. 68
<i>Primera Regla para los Irregulares de la primera Conjugacion,</i>	p. 74
<i>Segunda Regla,</i>	p. 76
<i>Tercera Regla,</i>	p. 80
<i>Quarta Regla,</i>	p. 82
<i>Verbos irregulares de la primera Conjugacion,</i>	p. 84
<i>Verbos irregulares de la segunda Conjugacion,</i>	p. 88
<i>Del Verbo irregular Hazer,</i>	p. 92
<i>Del Verbo Poder,</i>	p. 96
<i>Del Verbo Poner,</i>	p. 100
<i>De el Verbo Querer,</i>	p. 104
<i>De el Verbo Saber,</i>	p. 106
<i>De el Verbo Tener,</i>	p. 110
<i>De el Verbo Traher,</i>	p. 112
<i>De el Verbo Zeñir</i>	p. 114
<i>De el Verbo Dezir,</i>	p. 116
<i>De el Verbo Ir,</i>	p. 120
<i>De el Verbo Morir,</i>	p. 122
<i>De el Verbo Mentir</i>	p. 124
<i>De el Verbo Pedir,</i>	p. 128
<i>De el Verbo Reir,</i>	p. 130
<i>De el Verbo Requerir,</i>	p. 132
<i>De el Verbo Traducir,</i>	p. 134

p. 40	<i>De el Verbo Venir,</i>	p. 136
p. 42	<i>De el Verbo Vestir,</i>	p. 138
p. 48	<i>De la Formacion de los Tiempos en las Conju-</i>	
p. 54	<i>gaciones regulares,</i>	p. 142
p. 56	<i>De el Verbo passivo,</i>	p. 148
p. 62	<i>De el Verbo impersonal,</i>	ibid.
p. 68	<i>De el Participio,</i>	p. 150
a pri-	<i>De el Adverbio,</i>	p. 150
p. 74	<i>De la Conjuncion,</i>	p. 152
p. 76	<i>De la Interjeccion,</i>	p. 154
p. 80	<i>De la Preposicion,</i>	ibid.
p. 82	<i>Frases communes para pedir lo Necesario,</i>	p. 160
acion,	<i>Partes de una Casa,</i>	p. 163
p. 84	<i>Partes de una Cozina,</i>	p. 164
acion,	<i>Vestidos de un hombre,</i>	p. 165
p. 88	<i>Partes de el Cuerpo humano,</i>	p. 166
p. 92	<i>Nombres appellativos,</i>	p. 168
p. 96	<i>Titulos de Nobleza,</i>	p. 170
p. 100	<i>Las mas communes Expressiones,</i>	p. 171
p. 104	<i>Nombres de las Festividades,</i>	p. 174
p. 106	<i>Los meses del Año,</i>	p. 176
p. 110	<i>Partes del Mundo,</i>	p. 177
p. 112	<i>Modos de hablar particulares de la Lengua,</i>	p. 178
p. 114		
p. 116	<i>Dialogo entre dos Amigos,</i>	p. 181
p. 120	<i>Appendiz de la pronunciacion Inglessa,</i>	p. 183
p. 122		
p. 124		
p. 128		
p. 130		
p. 132		
p. 134		
De		

IN-

INDEX

OF THE

BOOK.

O <i>F the Vowel Letters,</i>	p. 3
<i>Of the Consonants,</i>	ibid.
<i>Of the Conjunction, or joining of the Vowels and</i> <i>Consonants,</i>	p. 5
<i>Of the Parts of Speech,</i>	p. 9
<i>Of the Noun,</i>	ibid.
<i>The names of the Numbers,</i>	p. 19
<i>The Cardinal Numbers,</i>	ibid.
<i>The ordinal Numbers,</i>	p. 21
<i>Of the diminutive Nouns,</i>	p. 23
<i>Of the Pronouns,</i>	p. 25
<i>The Declension of the Pronoun I,</i>	p. 27
<i>The Pronoun Thou,</i>	ibid.
<i>The Pronoun He and She,</i>	p. 29
<i>Declension of the Pronoun possessive,</i>	ibid.
<i>Of the Pronoun demonstrative,</i>	p. 35
<i>Of the Relatives,</i>	p. 39
	Of

	<i>Of the Verb,</i>	p. 41
	<i>Of the auxiliar Verb to have,</i>	p. 43
	<i>Conjugation of the auxiliar Verb to be,</i>	p. 49
	<i>Of the regular Verbs,</i>	p. 55
	<i>The first Conjugation to love</i>	p. 57
	<i>The second Conjugation of a regular Verb to read,</i>	p. 63
	<i>The third Conjugation to ascend,</i>	p. 69
	<i>The first Rule which may serve to all the Irregulars of the first Conjugation,</i>	p. 75
	<i>The second Rule,</i>	p. 83
	<i>The third Rule,</i>	p. 81
	<i>The fourth Rule,</i>	p. 83
	<i>Irregular Verbs of the first Conjugation,</i>	p. 85
	<i>Irregular Verbs of the second Conjugation,</i>	p. 89
	<i>Of the irregular Verb to make or do,</i>	p. 93
	<i>Of the Verb can, or to be able,</i>	p. 97
	<i>Of the Verb to put,</i>	p. 101
	<i>Of the Verb to be willing or will,</i>	p. 105
	<i>Of the Verb to know,</i>	p. 107
	<i>Of the Verb to have,</i>	p. 111
	<i>Of the Verb to bring,</i>	p. 113
	<i>Of the Verb to gird,</i>	p. 115
	<i>Of the Verb to say,</i>	p. 117
	<i>Of the Verb to go,</i>	p. 121
	<i>Of the Verb to die,</i>	p. 123
	<i>Of the Verb to lye,</i>	p. 125
	<i>Of the Verb to demand,</i>	p. 129
	<i>Of the Verb to laugh,</i>	p. 131
	<i>Of the Verb to require,</i>	p. 133
	<i>Of the Verb to translate,</i>	p. 135
	<i>Of the Verb to come,</i>	p. 137
	<i>Of</i>	

p. 3
ibid.
s and
p. 5
p. 9
ibid.
p. 19
ibid.
p. 21
p. 23
p. 25
p. 27
ibid.
p. 29
ibid.
p. 35
p. 39
Of

<i>Of the Verb to cloath,</i>	p. 139
<i>Of the forming of the Tenses of the regular</i>	
<i>Conjugations,</i>	p. 143
<i>Of the Verbs passive,</i>	p. 149
<i>Of the impersonal Verbs,</i>	ibid.
<i>Of the Participle,</i>	p. 151
<i>Of the Adverbs,</i>	p. 151
<i>Of the Conjunction,</i>	p. 153
<i>Of the Interjection,</i>	p. 155
<i>Of the Preposition,</i>	ibid.
<i>Common Phrases to ask for all sorts of Neces-</i>	
<i>saries,</i>	p. 160
<i>Household-stuff,</i>	p. 163
<i>For the Kitchen,</i>	p. 164
<i>Men's Cloaths,</i>	p. 165
<i>The Parts of human Body,</i>	p. 166
<i>Names Appellative,</i>	p. 168
<i>Titles of the Nobility,</i>	p. 170
<i>Common Expressions,</i>	p. 171
<i>Holy-days,</i>	p. 174
<i>The Months of the Year,</i>	p. 176
<i>The Parts of the World,</i>	p. 177
<i>A more particular way of expressing this Lan-</i>	
<i>guage,</i>	p. 178
<i>Dialogue between two Friends,</i>	p. 181

F I N I S.